РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2021/1812 НА КОМИСИЯТА

от 14 октомври 2021 година

за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на някои системи от графитни електроди с произход от Китайската народна република

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ([1]) („основния регламент“), и по-специално член 7 от него,

след консултации с държавите членки,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Започване

(1) На 17 февруари 2021 г. Европейската комисия („Комисията“) започна антидъмпингово разследване по отношение на вноса на някои системи от графитни електроди с произход от Китайската народна република („КНР“, „Китай“ или „засегнатата държава“) въз основа на член 5 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета. Тя публикува известие за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* ([2]) („известието за започване“).

(2) Комисията започна разследването вследствие на жалба, подадена на 4 януари 2021 г. от Graphite Cova GmbH, Showa Denko Carbon Holding GmbH и Tokai ErftCarbon GmbH („жалбоподателите“). Жалбата беше представена от промишлеността на Съюза за някои системи от графитни електроди по смисъла на член 5, параграф 4 от основния регламент. В жалбата се съдържаха доказателства за дъмпинг и за произтичаща от него съществена вреда, които бяха счетени за достатъчно основание за започване на разследването.

1.2. Регистрационен режим

(3) В съответствие с член 14, параграф 5а от основния регламент Комисията следва да въведе регистрационен режим на вноса, предмет на антидъмпингово разследване, по време на периода на предварително разгласяване, освен когато разполага с достатъчно доказателства по смисъла на член 5, че не са изпълнени изискванията по член 10, параграф 4, буква в) или г).

(4) Едно от тези изисквания, както е посочено в член 10, параграф 4, буква г) от основния регламент, е да се наблюдава допълнително съществено нарастване на вноса в допълнение към равнището на вноса, причинил вреда по време на разследвания период. Вносът на графитни електроди с произход от КНР е отбелязал намаление с 59,1 % през четирите месеца след започването на процедурата (1 март—30 юни 2021 г.) в сравнение с разследвания период (1 януари—31 декември 2020 г.). Данните след започването бяха сравнени със средномесечния внос от КНР за разследвания период. Източниците на данните са базата данни Comext (Евростат) и базата данни Surveillance. Бе направена корекция с цел да се определи кои продукти не попадат в обхвата на продукта (вж. съображение 187).

(5) Поради това Комисията не предвиди регистрационен режим съгласно член 14, параграф 5а от основния регламент за вноса на разглеждания продукт, тъй като не беше изпълнено условието по член 10, параграф 4, буква г) от основния регламент за допълнително съществено нарастване на вноса.

([1]) ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

([2]) Известие за започване на антидъмпингова процедура по отношение на вноса на някои системи от графитни електроди с произход от Китайската народна република (ОВ C 57, 17.2.2021 г., стр. 3).

1.3. **Заинтересовани страни**

(6) В известието за започване Комисията прикани заинтересованите страни да се свържат с нея, за да вземат участие в разследването. Освен това Комисията изрично информира жалбоподателите, другите известни производители от Съюза, известните производители износители, компетентните органи на Китайската народна република, известните вносители, доставчици и ползватели, търговците, както и сдруженията, за които е известно, че са засегнати, за започването на разследването и ги прикани да вземат участие.

1.4. **Коментари относно започването**

(7) Заинтересованите страни имаха възможност да представят коментари относно започването на разследването и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.

(8) Китайската търговска камара за внос и износ на машини и електронни продукти (CCCME), Eurofer, Misano, Sangraf, Trasteel и жалбоподателите поискаха да бъдат изслушани от службите на Комисията. Тези страни направиха посочените искания в определените срокове и им бе предоставена възможност да бъдат изслушани.

(9) Няколко заинтересовани страни направиха коментари относно започването на процедурата. Коментарите се отнасяха по-специално до обхвата на продукта, контролния номер на продукта, вредата за промишлеността на Съюза, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза. Що се отнася до интереса на Съюза, той не е критерий от значение за оценка на това дали жалбата обосновава започването на антидъмпингова процедура съгласно член 5 от основния регламент. Поради това тези коментари не бяха разгледани във връзка с твърденията относно започването на процедурата. Освен това коментарите, получени след крайния срок за тяхното представяне, определен в известието за започване, също не бяха разгледани на този етап, а ще бъдат разгледани на окончателния етап. Твърденията относно обхвата на продукта и исканията за изключване на продукти са разгледани в раздел 2.3 от настоящия регламент.

(10) Що се отнася до твърденията относно вредата и причинно-следствената връзка, жалбоподателите показаха увеличението на вноса от Китай и намаляването на цената му въз основа на данни от ТАРИК. Те показаха в каква значителна степен цените на този внос са подбивали цените на промишлеността на Съюза. Те също така заявиха, че намалената цена на китайския внос е принудила промишлеността на ЕС да понижи цената си под производствените разходи. Това е довело до намаляване на продажбите и рентабилността, вследствие на което промишлеността се е оказала в положение, при което понася вреда. Въз основа на данните за промишлеността те освен това показаха, че от средата на 2019 г. насам производителите от Съюза значително са намалили производството си, използването на капацитета, продажбите, както и цените и печалбите.

(11) Няколко заинтересовани страни посочиха, че китайските производители нямат особено голямо присъствие на пазара на електроди от категория за пещи със свръхвисока мощност (UHP). Бе заявено, че Китай присъства основно на пазара на електроди от категория за пещи с висока мощност (HP)/за пещи със супервисока мощност (SHP), като промишлеността на Съюза не ги произвежда в достатъчно количество. Бе заявено, че това е прекъснало причинно-следствената връзка. Жалбоподателите обаче предоставиха достатъчно доказателства, че китайският внос във все по-голяма степен се състои и от електроди от категория за пещи със свръхвисока мощност, което бе потвърдено при разследването. Поради това твърдението беше отхвърлено.

1.5. **Изготвяне на извадка**

(12) В известието за започване Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

1.5.1. *Изготвяне на извадка от производители от Съюза*

(13) В известието за започване Комисията посочи, че е изготвила временна извадка от производители от Съюза. Комисията подбра извадката въз основа на производството и обема на продажбите на Съюза на продукта, предмет на разследването, като взе предвид и географското местоположение на производителите от Съюза. Тази извадка се състоеше от трима производители от Съюза, разположени в три различни държави членки. Включените в извадката производители от Съюза представляваха над 55 % от изчисления общ обем на производството и над 65 % от продажбите на сходния продукт в Съюза. Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари по временно подбраната извадка. Не бяха получени коментари.

1.5.2. *Изготвяне на извадка от вносители*

(14) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от несвързаните вносители да предоставят информацията, посочена в известието за започване.

(15) Десет несвързани вносители предоставиха исканата информация и се съгласиха да бъдат включени в извадката. В съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент Комисията подбра извадка от трима несвързани вносители въз основа на най-големия обем на продажбите на продукта, предмет на разследването, в Съюза. Извадката представляваше 64 % от общия обем на декларираните продажби на продукта, предмет на разследването, от оказалите съдействие вносители и 34,7 % от изчисления общ обем на вноса на продукта, предмет на разследването, от Китайската народна република. В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент с всички известни засегнати вносители бяха проведени консултации във връзка с подбора на извадката. Не бяха получени коментари.

1.5.3. *Изготвяне на извадка от производители износители в КНР*

(16) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от всички производители износители в КНР да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към мисията на Китайската народна република в Европейския съюз с молба да посочи и/или да се свърже с други евентуални производители износители, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.

(17) Тридесет и шест производители износители в засегнатата държава предоставиха поисканата информация и дадоха съгласието си да бъдат включени в извадката. В съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент Комисията подбра извадка от трима производители износители въз основа на най-големия представителен обем на износа за Съюза, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Освен това избраните дружества са продавали значителни количества от продукта, предмет на разследването, на вътрешния пазар на Китайската народна република. Тази извадка обхвана 33 % от изчисления общ обем на износа за Европейския съюз от КНР през разследвания период (вж. съображение 24). В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент бяха проведени консултации относно подбора на извадката с всички известни засегнати производители износители и със съответните органи на засегнатата държава. Не бяха получени коментари.

1.6. **Индивидуално разглеждане**

(18) Дванадесет производители износители в засегнатата държава поискаха индивидуално разглеждане съгласно член 17, параграф 3 от основния регламент, включително трите включени в извадката производители износители, посочени по-горе. Нито един производител износител обаче, освен включените в извадката, не представи попълнен въпросник в определения срок. Поради това не бе възможно да се разгледа нито едно искане за индивидуално разглеждане.

1.7. **Отговори на въпросника и контролни посещения**

(19) Комисията изпрати на правителството на Китайската народна република (ПКНР) въпросник относно съществуването на значителни нарушения в КНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент.

(20) Освен това в жалбата си жалбоподателите представиха достатъчно доказателства за нарушения по отношение на суровините в КНР във връзка с разглеждания продукт. Поради това, както беше обявено в известието за започване, разследването обхвана тези нарушения по отношение на суровините, за да се определи дали разпоредбите на член 7, параграфи 2а и 2б от основния регламент да се приложат по отношение на КНР. По тази причина Комисията поиска допълнителна информация от ПКНР във връзка с това.

(21) Комисията изпрати въпросници на трите включени в извадката китайски производители износители/групи от производители износители, на трите включени в извадката производители от Съюза и на трите включени в извадката несвързани вносители. До същите въпросници бе осигурен достъп онлайн ([3]) в деня на започване на процедурата.

([3]) https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2515.

(22) Комисията получи отговори на въпросника от трима включени в извадката производители от Съюза, трима несвързани вносители, осем ползватели и трима производители износители. Sangraf Italy първоначално представи попълнен въпросник за ползвателите. В крайна сметка Sangraf Italy бе счетено за производител и част от промишлеността на Съюза (вж. съображения 183 и 184).

(23) Поради избухването на COVID-19 и мерките за изолация, въведени от много държави членки, както и от много трети държави, Комисията не можа да извърши контролни посещения в съответствие с член 16 от основния регламент на етапа на временните мерки. Вместо това Комисията извърши кръстосани проверки от разстояние на цялата информация, която сметна за необходима във връзка със своите предварителни констатации в съответствие с Известието относно последиците от епидемията от COVID-19 за антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания ([4]). Комисията извърши кръстосани проверки от разстояние (КПР) на следните дружества/страни:

Производители от Съюза

— GrafTech France S.N.C., Франция

— Showa Denko Carbon Spain S.A., Испания

— Tokai Erftcarbon GmbH, Германия

Производители износители в КНР

— Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd

— Fangda Carbon New Material Co., Ltd

— Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd

1.8. **Разследван период и разглеждан период**

(24) Разследването на дъмпинга и вредата обхвана периода от 1 януари 2020 г. до 31 декември 2020 г. („разследвания период“ или „РП“). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, обхвана периода от 1 януари 2017 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).

2. **РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ**

2.1. **Разглеждан продукт**

(25) При започването разглежданият продукт бе определен като графитни електроди от вид, използван за електрически пещи, с привидна плътност 1,5 g/cm³ или по-голяма и електрическо съпротивление 7,0 μ.Ω.m или по-малко, и нипели, използвани за такива електроди, независимо дали са внесени заедно или поотделно, с произход от КНР, понастоящем класиран в кодове по КН ex 8545 11 00 и ex 8545 90 90 (кодове по ТАРИК 8545 11 00 10, 8545 11 00 15, 8545 90 90 10 и 8545 90 90 15).

(26) След искането за изключване на нипелите от обхвата на продукта (вж. раздел 2.3 по-долу) Комисията преразгледа обхвата на продукта и определи разглеждания продукт като графитни електроди от вид, използван за електрически пещи, с привидна плътност 1,5 g/cm³ или по-голяма и електрическо съпротивление 7,0 μ.Ω.m или по-малко, дори оборудвани с нипели, с произход от КНР, понастоящем класиран в код по КН ex 8545 11 00 (кодове по ТАРИК 8545 11 00 10 и 8545 11 00 15).

(27) Графитните електроди са продукти — консумативи, които се използват главно при производството на стомана чрез електродъгови пещи. Като такива графитните електроди са основен компонент за световната рециклираща промишленост, тъй като те са единственият продукт, който може да провежда електроенергията и да издържа на топлината, необходима за стопяване на скрапа. Поради това графитните електроди допринасят за смекчаване на последиците от изменението на климата чрез намаляване на използването на суровини, както и чрез намаляване на количеството на непреработените отпадъци.

2.2. **Сходен продукт**

(28) Разследването показа, че следните продукти имат едни и същи основни физически, химически и технически характеристики, както и едни и същи видове основна употреба:

— разглежданият продукт;

([4]) Известие относно последиците от епидемията от COVID-19 за антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания (ОВ C 86, 16.3.2020 г., стр. 6).

— продуктът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар в Китайската народна република; и

— продуктът, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза.

(29) Поради това на този етап Комисията реши, че тези продукти са сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

2.3. **Твърдения относно обхвата на продукта и искането за изключване на продукти**

(30) Бяха получени четири твърдения относно обхвата на продукта съответно от един производител от Съюза (Sangraf Italy), един ползвател (NLMK Verona), един несвързан вносител (CTPS Srl) и Китайската търговска камара (CCCME).

(31) Sangraf Italy поиска нипелите (или съединителните шийки) да бъдат изключени от обхвата на разследването, тъй като в Съюза вече няма производство на нипели. Sangraf заяви, че не може да купува тези продукти от своите конкуренти.

(32) Припомня се, че нипелите са неразделна и необходима част от системите от графитни електроди. Комисията обаче също така отбеляза, че нипелите имат различни характеристики от телата за графитни електроди. Комисията също така отбеляза, че в Съюза вече не се извършва производство на нипели и че няма отделен конкурентен пазар за този продукт. Нипелите се продават на крайния ползвател (производителите на стомана) или прикрепени към графитния електрод, или понякога като резервна част за крайния ползвател. Те обаче са специфични за всяко тяло за графитен електрод и не се продават от доставчиците на системи от графитни електроди на други такива доставчици.

(33) Поради това Комисията стигна до заключението, че обхватът на продукта следва да бъде определен като графитни електроди, дори оборудвани с нипели, както е описано в съображение 26 по-горе.

(34) Производителят на стомана NLMK Verona поиска електродите с диаметър 350 mm да бъдат изключени от обхвата на продукта. NLMK заяви, че промишлеността на Съюза не осигурява стабилни доставки на електроди с такъв диаметър, тъй като тя използва предимно електроди с по-голям диаметър, които са по-рентабилни. Вносителят на графитни електроди COMAP SAS представи подобни доводи за малките електроди (с диаметър между 130 и 250 mm). По подобен начин CCCME поиска електродите с диаметър, по-малък от 450 mm, да бъдат изключени.

(35) Комисията счете, че независимо от техния размер, тези графитни електроди имат едни и същи основни физически, технически и/или химически характеристики. Поради това тези твърдения бяха отхвърлени.

(36) Несвързаният вносител CTPS Srl поиска електродите за пещи с висока мощност ([5]) да бъдат изключени от обхвата на продукта. Той заяви, че в Съюза няма достатъчно производство на електроди за пещи с висока мощност. Освен това CTPS Srl посочи, че електродите за пещи с висока мощност и електродите за пещи със свръхвисока мощност се различават по отношение на суровините, техническите им характеристики и употребата им. В становището си Misano S.p.A. изтъкна подобни доводи. CCCME представи подобни твърдения и поиска да бъдат изключени графитните електроди, които не са от категория за пещи със свръхвисока мощност.

(37) От друга страна, жалбоподателите заявиха, че не съществува ясно разграничение между различните категории графитни електроди. Няма официален промишлен стандарт, който би позволил ясно разграничение между графитните електроди за пещи с висока мощност и за пещи със свръхвисока мощност. Освен това те заявиха, че при някои размери могат да се използват като взаимозаменяеми различни категории електроди.

(38) Комисията счете, че тези електроди имат едни и същи основни физически, технически и/или химически характеристики и че е налице известно припокриване при използването на различните категории, като тяхното описание във всеки случай до голяма степен зависи от декларирането от страна на производителя и като се има предвид, че не съществува общопризнат промишлен стандарт относно категориите. Следователно изключването на който и да е от тези видове би подкопало ефективността на антидъмпинговите мерки и би улеснило евентуалното им заобикаляне. Поради това исканията за изключване на категориите за пещи с висока мощност и за пещи със свръхвисока мощност бяха отхвърлени.

([5]) Графитните електроди по принцип се класират в различни категории: за пещи с нормална (ниска или средна) мощност (RP), за пещи с висока мощност (HP) и за пещи със свръхвисока мощност (UHP). Графитните електроди за пещи с нормална (ниска или средна) мощност са графитни електроди с ниско качество, които се използват главно в обикновени електрически пещи, докато графитните електроди за пещи с висока мощност и за пещи със свръхвисока мощност се използват главно при производството на стомана с електродъгови пещи с по-голяма плътност на тока.

3. ДЪМПИНГ

3.1. Процедура за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент

(39) Наличните при започване на разследването доказателства показваха, че съществуват значителни нарушения в КНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Поради това Комисията счете за целесъобразно да започне разследване във връзка с член 2, параграф 6а от основния регламент.

(40) С цел събиране на необходимите данни за евентуално прилагане на член 2, параграф 6а от основния регламент Комисията прикани всички производители износители от засегнатата държава да предоставят информация относно материалите за влагане, които се използват за производството на графитни електроди. Тридесет и двама китайски производители износители предоставиха съответната информация.

(41) Освен това в точка 5.3.2 от известието за започване Комисията прикани всички заинтересовани страни да изложат становищата си и да представят информация, както и доказателства в нейна подкрепа по отношение на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в срок от 37 дни от датата на публикуване на известието в *Официален вестник на Европейския съюз*.

(42) В точка 5.3.2 от известието за започване Комисията информира също така заинтересованите страни, че въз основа на наличната на този етап информация възможна подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент би могла да бъде Мексико. Комисията посочи освен това, че ще проучи други евентуално подходящи представителни държави в съответствие с критериите, посочени в член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент.

(43) На 22 март 2021 г. Комисията издаде първа бележка относно източниците за определяне на нормалната стойност („първата бележка“ ([6])), с която информира заинтересованите страни относно съответните източници, които възнамерява да използва за определяне на нормалната стойност. В тази бележка Комисията представи списък на всички производствени фактори, като например суровини, труд и енергия, използвани при производството на графитни електроди. Бе направен анализ на три възможни представителни държави: Мексико, Малайзия и Руската федерация. Въз основа на критериите, определящи избора на цени или референтни стойности, при които няма нарушения, Комисията определи Мексико като подходяща представителна държава. Комисията получи коментари относно първата бележка от Fangda Carbon New Material Co., LTD., Liaoning Dantan Technology Group Co., LTD., от производителите износители, представлявани от Китайската търговска камара за внос и износ на машини и електронни продукти (CCCME), както и от Европейската асоциация за въглерод и графит.

(44) След като анализира получените коментари, на 17 юни 2021 г. Комисията издаде втора бележка относно източниците за определяне на нормалната стойност („втората бележка“ ([7])) (първата бележка и втората бележка са наричани заедно „бележките“). С втората бележка Комисията актуализира списъка на производствените фактори и информира заинтересованите страни за своето намерение да използва Мексико като представителна държава съгласно член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент. Тя също така информира заинтересованите страни, че ще установи разходите за продажба и общите и административните разходи (ПОАР), както и печалбите, въз основа на леснодостъпните финансови отчети на един производител, който осъществява стопанска дейност в Мексико в областта на огнеупорните материали на неглинеста основа. Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари. Комисията получи коментари относно втората бележка от Fangda Carbon New Material Co., LTD., Liaoning Dantan Technology Group Co., LTD., от производителите износители, представлявани от CCCME, както и от Европейската асоциация за въглерод и графит.

(45) След като анализира получените коментари и получената информация по втората бележка, Комисията стигна до временното заключение, че Мексико е подходящ избор на представителна държава, която може да послужи като източник на цени и разходи, при които няма нарушения, за определяне на нормалната стойност. Основните причини за този избор са описани по-подробно в раздел 3.4 по-долу.

3.2. Прилагане на член 18 от основния регламент

(46) При започването на разследването, на основание член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, Комисията изпрати на ПКНР два въпросника относно съществуването на нарушения. ПКНР обаче не представи никакви отговори. Комисията информира ПКНР с вербална нота от 15 юни 2020 г., че възнамерява да използва разпоредбата на член 18 от основния регламент във връзка с евентуалното съществуване на значителни нарушения на китайския вътрешен пазар на графитни електроди по смисъла на член 2, параграф 6а от основния регламент и евентуалното

([6]) Документ, регистриран под номер t21.002670.
([7]) Документ, регистриран под номер t21.004605.

съществуване на нарушения по отношение на суровините по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент. Комисията прикани ПКНР да представи своите коментари относно прилагането на член 18. Не бяха получени коментари.

3.3. **Нормална стойност**

(47) Съгласно член 2, параграф 1 от основния регламент „*нормалната стойност се основава обикновено на реално платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи в страната на износа при обичайни търговски условия*“.

(48) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент обаче „*[в] случай че […] бъде определено, че е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на страната на износа поради съществуването в тази държава на значителни нарушения по смисъла на буква б), нормалната стойност се формира на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения*“ и „*включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба*“ (административните разходи, разходите за продажба и общите разходи са наричани по-нататък „ПОАР“).

(49) В коментарите си относно бележките Fangda Carbon New Material Co., LTD., Liaoning Dantan Technology Group Co., LTD. и производителите износители, представлявани от CCCME, заявиха, че:

1) член 2, параграф 6а от основния регламент не е в съответствие с член 2.2 и член 2.2.1.1 от Антидъмпинговото споразумение на СТО (АДС) и съдебната практика на СТО;

2) липсват доказателства по отношение на твърденията за „значителни нарушения“ във връзка с китайския сектор за производство на графитни електроди. Напротив, китайският сектор за производство на графитни електроди функционира при съобразени с пазара условия.

(50) По-специално, що се отнася до съвместимостта на член 2, параграф 6а от основния регламент с разпоредбите на СТО, страните изтъкнаха, че понятието за значителни нарушения не съществува в АДС. Те заявиха, че методологията, предвидена в член 2 от АДС, не позволява използването на информация, различна от тази в държавата на износа, за да се установи нормалната стойност, и че нищо в АДС не позволява да бъдат пренебрегнати разходите и цените на производителя износител или съществуващите в държавата на износа, и вместо това те да бъдат заменени с цени или референтни стойности, по отношение на които се твърди, че няма нарушения, в т.нар. подходяща представителна държава. Освен това страните се позоваха на споровете в рамките на СТО Европейски съюз — Антидъмпингови мерки по отношение на биодизела от Аржентина (DS473) и Европейски съюз — Методологии за коригиране на разходите и някои антидъмпингови мерки по отношение на вноса от Русия (DS494), като припомниха, че съгласно тези решения за целите на изчисляването на разходите с оглед на определяне на нормалната стойност на разглеждания продукт, когато цената на вътрешния пазар в държавата на износа не може да бъде използвана, разследващите органи нямат право да оценяват разходите, отчетени в документацията, водена от износителя/производителя, в съответствие с референтна стойност, която не е свързана с производствените разходи в държавата на произход.

(51) Що се отнася до твърдяната липса на доказателства за „значителни нарушения“, страните на първо място считат, че докладът относно КНР (наричан по-долу „докладът“) ([8]) не отговаря на стандартите за безпристрастни и обективни доказателства и достатъчно убедителни доказателства, тъй като той е изготвен от Комисията, като е предназначен да улесни подаването на жалби, и поради това в него умишлено се изпускат фактически обстоятелства, елементи и заключения, които биха били в противоречие с тази цел или биха затруднили нейното постигане. Освен това според страните докладът не е актуален и поради това в него не могат да бъдат отразени твърденията за нарушения по време на разследвания период или по отношение на продукта, предмет на разследването. Също така в доклада не се разглежда конкретно секторът за производство на графитни електроди, което поставя под въпрос неговото значение за настоящото разследване. Второ, страните заявиха, че китайският сектор за производство на графитни електроди е ориентиран в значителна степен към пазара, с ограничено присъствие на държавни предприятия (ДП), като функционира въз основа на пазарни и търговски принципи и без специални нормативни уредби или политики, приети от ПКНР за „насърчаване“ на производството или износа на графитни електроди.

(52) Поради това страните заявиха, че Комисията не трябва да прилага член 2, параграф 6а от основния регламент, а вместо това следва да приеме цените и разходите на вътрешния пазар, отчетени в КНР. Ако Комисията все пак приложи член 2, параграф 6а, страните считат, че оценката следва да се направи поотделно за всеки производител износител и за всеки производствен фактор.

([8]) Работен документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на Китайската народна република за целите на разследванията за търговска защита, 20 декември 2017 г., SWD(2017) 483 final/2.

(53) В раздел 3.3.1 по-долу се съдържа оценката на Комисията относно съществуването на значителни нарушения. В тази оценка се разглеждат конкретните коментари на страните относно твърдяната липса на доказателства по отношение на значителните нарушения в сектора за производство на графитни електроди в Китай. Що се отнася до общото твърдение, че докладът е изготвен с определена цел и поради това не е безпристрастен и обективен, Комисията отбеляза, на първо място, че докладът е изчерпателен документ, основан на множество обективни доказателства, включително китайско законодателство, нормативни уредби и други официални политически документи, публикувани от ПКНР, доклади на трети страни от международни организации, академични изследвания и статии от учени и други надеждни независими източници. Той е леснодостъпен от декември 2017 г., така че всяка заинтересована страна е разполагала с достатъчна възможност да го обори, да го допълни или да направи коментари по него и по доказателствата, на които се основава. Тъй като страните не са оборили съдържанието и съдържащите се в доклада доказателства, с изключение на посочването на абстрактни недостатъци на доклада във връзка с доказателствената му стойност, Комисията трябва да отхвърли този довод. В същия дух доводът, че докладът е твърде неактуален и твърде общ, за да отрази твърденията за нарушения по време на разследвания период или по отношение на продукта, предмет на разследването, не може да бъде приет. Не може да се счита, че законодателството и политиките, отнасящи се до по-широки области на китайската икономика или до държавата като цяло, са неотносими само защото при тях може да не се споменава конкретно продуктът, предмет на разследването. Също така докато приложимото законодателство и правителствени политики остават в сила, те са от значение за настоящото разследване, независимо кога са били приети или посочени в доклада. Накрая, Комисията припомня, че анализът в раздел 3.3.1 се основава на редица източници, сред които докладът представлява само едно доказателство.

(54) Що се отнася до доводите на страните относно съвместимостта със СТО на член 2, параграф 6а от основния регламент, Комисията счита, че разпоредбите на член 2, параграф 6а са в пълно съответствие със задълженията на Европейския съюз в рамките на СТО и съдебната практика, цитирани от CCCME. В самото начало Комисията отбелязва, че решението на СТО по спорове DS473 и DS494 не се отнася до прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент, а до конкретна разпоредба на член 2, параграф 5 от основния регламент. Във всеки случай правото на СТО, както се тълкува от специализираната група на СТО и Апелативния орган по спор DS473, позволява използването на данни от трета държава, надлежно коригирани, когато такава корекция е необходима и обоснована. Съществуването на значителни нарушения прави разходите и цените в държавата на износа неподходящи за формиране на нормалната стойност. При тези обстоятелства член 2, параграф 6а предвижда формирането на разходите за производство и продажба въз основа на цени или референтни стойности, при които няма нарушения, включително тези в подходяща представителна държава с равнище на развитие, сходно с това на държавата на износа. Освен това във връзка със спор DS494 Комисията също така припомня, че както Съюзът, така и Руската федерация са обжалвали констатациите на специализираната група, които не са окончателни, поради което съгласно установената съдебна практика на СТО нямат правен статут в системата на СТО, тъй като не са били одобрени чрез решения от членовете на СТО. Във всеки случай в доклада на специализираната група по този спор изрично се приема, че разпоредбите на член 2, параграф 6а от основния регламент са извън обхвата на спора.

(55) Що се отнася до твърдението на страните, че съществуването на нарушения следва да се оценява поотделно за всеки производител износител и производствен фактор, Комисията припомня, че след като се установи, че поради съществуването на значителни нарушения по отношение на държавата на износа в съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент не е целесъобразно да се използват цените и разходите в държавата на износа, Комисията може да формира нормалната стойност, като използва цените или референтните стойности, при които няма нарушения, в подходяща представителна държава за всеки производител износител в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а). Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) използването на разходите на вътрешния пазар се допуска само ако е установено със сигурност, че не са засегнати от нарушения. Въпреки това не бе възможно разходите за производство и продажба на продукта, предмет на разследването, да се установят като незасегнати от нарушения с оглед на наличните доказателства относно производствените фактори на отделни производители износители. Поради това твърдението бе отхвърлено.

(56) По горепосочените причини и както е обяснено по-долу, при настоящото разследване Комисията стигна до заключението, че въз основа на наличните доказателства и предвид липсата на съдействие от страна на ПКНР е целесъобразно да се приложи член 2, параграф 6а от основния регламент.

3.3.1. *Съществуване на значителни нарушения*

3.3.1.1. Въведение

(57) Съгласно член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент „значителни нарушения са нарушенията, които се проявяват, когато отчетените цени или разходи, включително разходите за суровини и енергия, не са формирани от силите, действащи на свободния пазар, тъй като са повлияни от съществена правителствена намеса. Когато се преценява дали съществуват значителни нарушения се обръща внимание, *inter alia*, на потенциалното въздействие на един или повече от следните елементи:

— обслужване в значителна степен на въпросния пазар от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на страната на износа или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи;

— държавно присъствие в дружествата, чрез което на държавата се дава възможност да се намесва по отношение на цените или разходите;

— обществени политики или мерки, водещи до дискриминация в полза на местните доставчици или другояче влияещи върху силите, действащи на свободния пазар;

— неприлагане, дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право или вещното право;

— изкривяване на разходите за заплати;

— достъп до финансиране, предоставян от институциите, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата“.

(58) Тъй като списъкът в член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент не е кумулативен, за констатирането на значителни нарушения не е необходимо да бъдат взети предвид всички елементи. При това едни и същи фактически обстоятелства могат да се използват, за да се докаже съществуването на един или повече от елементите в списъка. И все пак всяко заключение относно наличието на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) трябва да се направи въз основа на всички налични доказателства. При цялостната оценка във връзка със съществуването на нарушения могат също така да се вземат предвид общият контекст и общото положение в държавата на износа, по-специално, когато основните елементи от икономическото и административното устройство на държавата на износа осигуряват на правителството значителни правомощия да се намесва в икономиката по начин, при който цените и разходите не произтичат от свободното развитие на пазарните сили.

(59) В член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент се предвижда, че „*[к]огато Комисията има основателни данни за евентуално наличие на значителни нарушения, посочени в буква б), в определена държава или в определен сектор в тази държава и когато е необходимо за ефективното прилагане на настоящия регламент, Комисията изготвя, публикува и редовно актуализира доклад с описание на обстоятелствата на пазара, посочени в буква б), в тази държава или сектор*“.

(60) В съответствие с тази разпоредба Комисията изготви доклад, показващ наличието на значителна държавна намеса на много равнища в икономиката, в това число на специфични нарушения в много ключови производствени фактори (като например земя, енергия, капитал, суровини и труд), както и в конкретни отрасли (като например стоманодобивната и химическата промишленост). При започването на процедурата заинтересованите страни бяха приканени да опровергаят, да коментират или да допълнят доказателствата, съдържащи се в досието по разследването. Докладът беше включен в досието по разследването още на етапа на започване на процедурата.

(61) В жалбата се съдържаше допълнителна информация към констатациите в доклада. В нея се цитират допълнителни източници, включително доклада на САЩ от 2019 г. относно спазването от страна на Китай на правилата на СТО ([9]), в който се посочват нарушения на различни равнища на китайската икономика. В жалбата също така се подчертава, че секторът за производство на графитни електроди е разследван от органите на други държави, които са установили наличие на нередности в него ([10]). Освен това в жалбата се посочва, че голям брой ключови производители на графитни електроди са ДП, включително Sinosteel Engineering & Technology (предишно дружество Sinosteel Jilin Carbon), Shanxi Jinneng Group, Henan General Machinery, Jilin Songjiang Carbon и Kaifeng Carbon. В нея също така се посочва, че съществуват инициативи за създаване на големи производители на графитни електроди в Китай, например Shanghai Baosteel Chemical, дъщерно дружество на групата Baosteel, се е присъединило към водещия частен производител на графитни електроди Fangda Carbon с цел създаването на Baofang Carbon Material Technology — съвместно предприятие за производство на графитни електроди за пещи със свръхвисока мощност в зоната за икономическо и технологично развитие на Ланджоу, провинция Гансу, в размер на 100 000 тона годишно ([11]). Fangda Carbon, въпреки че е частна собственост, подчертава в годишния си отчет, че съгласува в голяма степен дейностите си с целите на ПКНР (неговата „*нормална стопанска дейност е тясно свързана с националната политика*“, като се набляга на факта, че „*дружеството ще се съсредоточи изцяло върху целта за изграждане на най-голямото водещо предприятие за въглеродни продукти в света и (...) изцяло ще прилага духа на Деветнадесетия национален конгрес на Китайската комунистическа партия*“, и се изразява увереност, че „*ще се придържа към насоките на новата социалистическа идеология на Xi Jinping с китайски характеристики*“ ([12])).

([9]) Търговски представител на Съединените щати, „Доклад за 2019 г. относно спазването от страна на Китай на правилата на СТО“, март 2020 г.

([10]) В жалбата се посочват следните разследвания, провеждани от други органи: Секретар по въпросите на външната търговия на бразилското министерство на развитието, Resolução № 19, 8.4.2009 г.; Правителство на Индия, Министерство на търговията и промишлеността, Антидъмпингово разследване относно вноса на „графитни електроди с всякакъв диаметър“ с произход от Китай или изнасяни от Китай (НР), окончателни констатации, 19 ноември 2014 г.; Министерство на търговията на Съединените щати, Осми административен преглед във връзка с графитните електроди с малък диаметър от КНР: Заместващи стойности за предварителните резултати, 5 март 2018 г., A-570-929.

([11]) Xinhua Silk Road, „Проект за 100 000 тона графитни електроди за пещи със свръхвисока мощност в Ланджоу, провинция Гансу“, 21 август 2018 г. https://www.imsilkroad.com/news/p/107255.html.

([12]) Вж. Годишен отчет за 2018 г. на Fangda Carbon.

(62) Освен това в жалбата се обяснява, че дори частните предприятия често са под прякото влияние на правителството, например общинският клон на Комисията за надзор и управление на държавните активи към Държавния съвет (SASAC) има миноритарен дял във Fushun Carbon, най-големият производител на графитни електроди в Ляонин, което означава, че тя има пряко влияние върху дружеството. По подобен начин държавното инвестиционно дружество CITIC има миноритарен дял в Heifei Carbo, значителен производител на графитни електроди.

(63) Също така в жалбата се посочва, че производителите на основната суровина — иглест кокс — също са в голяма степен ДП. Според жалбата основният производител на нефтен и каменовъглен иглест кокс в Китай е CNPC Jinzhou Petrochemical Company, дъщерно дружество на PetroChina, чийто единствен акционер с контролиращо участие е China National Petroleum Corporation, управлявано от SASAC голямо държавно предприятие. Освен това Shanghai Baosteel Chemical, дъщерно дружество на държавното дружество China Baowu Steel Group, е водещ производител на иглест кокс.

(64) В жалбата също така се посочва, че основните производители на графитни електроди, независимо дали са ДП или частни дружества, са членове на China Carbon Industry Association (Китайското сдружение за въглеродна промишленост), което е под прекия надзор на SASAC и Министерството по гражданските въпроси. Тази организация има за цел да следва повелите на партията и да изпълнява основните цели и ключови задачи, определени от Деветнадесетия национален конгрес на Комунистическата партия.

(65) Също така в жалбата се изброяват редица примери за лични връзки между управлението на производителите на графитни електроди и Китайската комунистическа партия (ККП), включително присъствието на членове на ККП сред висшето ръководство на производителите на графитни електроди, включително във Fushun Carbon, Fangda Carbon, групата CIMM и в дружествата, произвеждащи основни суровини, като Ansteel Chemical и групата Shaanxi Coal and Chemical Industry.

(66) В жалбата се посочва и голямо разширяване на капацитета във Вътрешна Монголия ([13]).

(67) В жалбата също така се изброяват документи с насоки, които ръководят развитието на сектора за производство на графитни електроди, включително: версия от 2013 и 2019 г. на Каталога с насоки за преструктуриране на промишлеността — мярка за изпълнение на Решение № 40, в която се предвижда подпомагане на производството на графитни електроди за пещи със свръхвисока мощност с диаметър 600 mm и по-голям; Каталог на ключовите продукти и услуги за стратегическите нововъзникващи отрасли и Класификация на стратегическите нововъзникващи отрасли от 2018 г., в които графитните електроди са включени в разпоредбите относно „новите материали“; Тринадесети петгодишен план за химическата промишленост на провинция Шанси; Тринадесети петгодишен план на провинция Шанси за промишлеността, свързана с нови материали, и Тринадесети петгодишен план на провинция Шанси за промишлено и информационно развитие; Петгодишен план за периода 2019—2025 г. на Западен Хънан; План за изпълнение на Вътрешна Монголия за висококачествено развитие на нововъзникващите промишлени отрасли в автономния регион; План за изпълнение на проекта за изграждане на национална база за нови суровини в провинция Ляонин или План за изпълнение на проекта за изграждане на нова национална база за суровини в провинция Ляонин или Строителният план за укрепване на промишлеността на провинция Хъйлундзян; както и инициативата „Произведено в Китай 2025“. Редица документи са насочени към иглестия кокс, включително Каталогът с насоки за преструктуриране на промишлеността и Каталогът с насоки за адаптирането на промишлената структура от 2019 г., както и на провинциално равнище. Тринадесетият петгодишен план на провинция Шанси за развитие на промишлеността, свързана с нови материали, е насочен пряко към иглестия кокс, който се определя като насърчавана промишленост. Освен това Тринадесетият петгодишен план на провинция Шанси за промишлено и информационно развитие е насочен към иглестия кокс както от гледна точка на целта му за ускоряване на преобразуването на традиционните промишлености, така и с оглед на ускоряването на развитието на една потенциална нова промишленост.

(68) Както е посочено в съображение 46, ПКНР не представи коментари или доказателства, подкрепящи или опровергаващи съществуващите доказателства по досието, в това число доклада и допълнителните доказателства, предоставени от жалбоподателите относно съществуването на значителни нарушения и/или относно целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в конкретния случай.

(69) От включените в извадката производители износители бяха получени коментари в това отношение. Както е посочено в съображение 51, производителите износители заявиха, че китайският сектор за производство на графитни електроди е ориентиран в значителна степен към пазара, с ограничено присъствие на ДП, като функционира въз основа на пазарни и търговски принципи и без специални нормативни уредби или политики, приети от ПКНР за „насърчаване“ на производството или износа на графитни електроди.

([13]) Mining News Agency, Is China's Inner Mongolia Region becoming Manufacturing Hub for Graphite Electrode Industry? (Китайският район Вътрешна Монголия ще се превърне ли в производствен център за сектора за производство на графитни електроди?), https://www.miningnewspro.com/news/230134/is-china%E2%80%99s-inner-mongolia-region-becoming-manufacturing-hub-for-graphite-electrode-industry; SteelMint's China Roadshow: Precious Insights into Graphite Electrodes and Needle Coke — SteelMint Events (Представителна обиколка на SteelMint в Китай: Ценна информация относно графитните електроди и иглестия кокс — прояви, организирани от SteelMint), https://www.steelmintevents.com/blog/steelmints-china-roadshow-precious-insights-into-graphite-electrodes-and-needle-coke/.

(70) Комисията проучи дали използването на цените и разходите на вътрешния пазар в КНР е целесъобразно предвид съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Тя направи това въз основа на наличните доказателства по досието, в това число доказателствата, съдържащи се в доклада, който се основава на леснодостъпни източници. Анализът обхвана проучването на съществената правителствена намеса в икономиката на КНР като цяло, както и конкретната ситуация на пазара в съответния сектор, включително по отношение на разглеждания продукт. Освен това Комисията допълни тези доказателствени елементи със собствено проучване на различните критерии, които са от значение, за да потвърди съществуването на значителни нарушения в КНР.

3.3.1.2. Значителни нарушения, засягащи цените и разходите на вътрешния пазар в КНР

(71) Китайската икономическа система се основава на концепцията за „*социалистическа пазарна икономика*“. Тази концепция е залегнала в Китайската конституция и определя икономическото управление на КНР. Основният принцип е „*социалистическата обществена собственост върху средствата за производство, а именно собственост на целия народ и колективна собственост на трудещите се*“. Държавната икономика е „*водеща сила на националната икономика*“, а държавата е призвана „*да гарантира нейната консолидация и растеж*“ ([14]). Следователно цялостното устройство на китайската икономика не само дава възможност за значителна държавна намеса в икономиката, но и изрично повелява такава намеса. Схващането, че обществената собственост превъзхожда частната, е отразено в цялата правна система и се изтъква като общ принцип във всички основни законодателни актове. Китайският закон за собствеността е отличен пример за това: той се позовава на началния етап на социализма и възлага на държавата поддържането на основната икономическа система, при която обществената собственост играе доминираща роля. Други форми на собственост се допускат, като в закона се разрешава те да се развиват паралелно с държавната собственост ([15]).

(72) Освен това съгласно китайското законодателство социалистическата пазарна икономика се развива под ръководството на ККП. Структурите на китайската държава и на ККП са преплетени на всички равнища (правно, институционално, лично), образувайки една свръхструктура, в която не може да се направи разлика между функциите на ККП и тези на държавата. След изменението на Китайската конституция през март 2018 г. водещата роля на ККП се засилва още повече, като се утвърждава в текста на член 1 от Конституцията. След вече съществуващото първо изречение на разпоредбата — „*[с]оциалистическата система е основната система на Китайската народна република*“ — е добавено ново, второ изречение, което гласи: „*[о]пределящата черта на социализма с китайски характеристики е водещата роля на Китайската комунистическа партия*.“ ([16]). Това показва безспорния и все по-голям контрол, упражняван от ККП върху икономическата система на КНР. Тази ръководна роля и този контрол са присъщи на китайската система и се простират отвъд обичайните граници в други държави, където правителствата упражняват общ макроикономически контрол, в чиито рамки се проявяват силите, действащи на свободния пазар.

(73) Китайската държава провежда интервенционистка икономическа политика в изпълнение на цели, съобразени с политическия дневен ред, определен от ККП, а не с преобладаващите икономически условия на свободния пазар ([17]). Икономическите инструменти за намеса, използвани от китайските власти, са многобройни и включват системата на промишлено планиране, финансовата система, както и инструменти на нивото на регулаторната среда.

(74) Първо, на ниво цялостен административен контрол китайската икономика се направлява чрез сложна система за промишлено планиране, която засяга всички икономически дейности в държавата. В своята цялост тези планове обхващат обширна и сложна матрица от сектори и междусекторни политики, която съществува на всички равнища на управлението. Плановете на равнище провинция са подробни, докато в националните планове се определят по-широки цели. В плановете се посочват също така средствата за подкрепа на съответните отрасли/сектори, както и сроковете, в които трябва да бъдат постигнати целите. Въпреки че някои планове все още съдържат изрични производствени цели, това е характеристика най-вече на предходните цикли на планиране. В съответствие с плановете и с правителствените приоритети отделни промишлени отрасли и/или проекти се определят за приоритетни (в положително или в отрицателно отношение), като им се задават конкретни цели за развитие (промишлено обновяване, международно разрастване и други). Икономическите оператори, както държавни, така и частни, трябва ефективно да приспособят търговските си дейности към реалността, наложена от системата на планиране. Това е така не само поради обвързващия характер на плановете, но и защото съответните китайски органи на всички равнища на управление се придържат към системата на планиране и използват дадените им правомощия в съответствие с това, като по този начин принуждават икономическите оператори да спазват приоритетите, определени в плановете (вж. също раздел 3.3.1.5 по-долу) ([18]).

([14]) Доклад — глава 2, стр. 6—7.
([15]) Доклад — глава 2, стр. 10.
([16]) Информацията е достъпна на следния адрес: http://www.fdi.gov.cn/1800000121_39_4866_0_7.html (последно посетен на 15 юли 2019 г.).
([17]) Доклад — глава 2, стр. 20—21.
([18]) Доклад — глава 3, стр. 41, стр. 73—74.

(75) Второ, на ниво разпределяне на финансовите ресурси финансовата система на КНР е доминирана от държавните търговски банки. При създаване и прилагане на кредитната си политика тези банки трябва да съгласуват действията си с целите на промишлената политика на правителството, вместо да оценяват предимно икономическите предимства на даден проект (вж. също раздел 3.3.1.8 по-долу) ([19]). Същото се отнася и за останалите компоненти на китайската финансова система, в това число капиталовите пазари, пазарите на облигации, частните капиталови пазари и други. Също така тези части на финансовия сектор, различен от банковия, са институционално и оперативно създадени не с цел постигане на максимално ефективно функциониране на финансовите пазари, а с цел осигуряване на контрол и създаване на условия за намеса от страна на държавата и ККП ([20]).

(76) Трето, на ниво регулаторна среда намесата на държавата в икономиката има различни проявления. Например правилата за обществените поръчки редовно се използват за постигане на политически цели, различни от икономическата ефективност, като по този начин се подкопават пазарните принципи в тази сфера. По-конкретно в приложимото законодателство се предвижда провеждането на обществени поръчки с цел да се улесни постигането на целите, определени в държавните политики. Въпреки това естеството на тези цели остава неопределено, като по този начин се дава широка свобода на преценка на органите за вземане на решения ([21]). В областта на инвестициите ПКНР също запазва значителен контрол и влияние върху предназначението и размера на държавните и частните инвестиции. Органите използват инвестиционни проучвания, както и различни стимули, ограничения и забрани, свързани с инвестициите, като важен инструмент за подпомагане на целите на промишлената политика, в това число запазването на държавен контрол върху ключови сектори или укрепването на местната промишленост ([22]).

(77) В обобщение китайският икономически модел се основава на някои основни аксиоми, които предвиждат и насърчават прибягването до разнообразни форми на правителствена намеса. Подобна значителна държавна намеса противоречи на идеята за свободно действие на пазарните сили и води до нарушаване на ефективното разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните принципи ([23]).

3.3.1.3. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент: обслужване в значителна степен на въпросния пазар от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на страната на износа или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи

(78) В КНР предприятията, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост и/или се намират под контрола на държавата и/или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на държавата, представляват съществена част от икономиката.

(79) ПКНР и ККП поддържат структури, чрез които оказват постоянно влияние върху предприятията, и по-специално върху държавните предприятия (ДП). Държавата (и в много отношения също ККП) не само активно формулира общите икономически политики и упражнява надзор над тяхното изпълнение от страна на отделните ДП, но и отстоява правото си да участва в процеса на вземане на оперативни решения в ДП. Това обикновено става чрез ротация на кадри между държавните органи и ДП, участие на партийни членове в изпълнителните органи на ДП и създаване на партийни звена в предприятията (вж. също раздел 3.3.1.4), както и чрез определяне на корпоративната структура на сектора на ДП ([24]). В замяна на това ДП се ползват със специален статут в китайската икономика, което води до редица икономически ползи, по-специално защита от конкуренция и преференциален достъп до съответните материали за влагане, в това число финансова подкрепа ([25]). Елементите, които свидетелстват за съществуването на контрол от страна на правителството върху предприятията в сектора за производство на графитни електроди, са допълнително разгледани в раздел 3.3.1.4 по-долу.

(80) По-специално в сектора за производство на графитни електроди значителна част от собствеността продължава да бъде под контрола на ПКНР, както е посочено в жалбата и е описано в съображение 61. При разследването бе потвърдено, че голям брой дружества, включително изброените в жалбата, действително са ДП и че въпреки че не съществува официална информация относно точното разделение между частни дружества и ДП, присъствието на ДП в сектора за производство на графитни електроди е значително, като включително обхваща, наред с другото, следните субекти: Shanxi Jinneng Group Co., Ltd., Henan General Machinery, Kaifeng Carbon. Освен това Комисията отбелязва наличието в сектора на съвместни предприятия между частни и държавни дружества, като например в случая с

([19]) Доклад — глава 6, стр. 120—121.
([20]) Доклад — глава 6, стр. 122—135.
([21]) Доклад — глава 7, стр. 167—168.
([22]) Доклад — глава 8, стр. 169—170, стр. 200—201.
([23]) Доклад — глава 2, стр. 15—16, доклад — глава 4, стр. 50, стр. 84, доклад — глава 5, стр. 108—109.
([24]) Доклад — глава 3, стр. 22—24 и глава 5, стр. 97—108.
([25]) Доклад — глава 5, стр. 104—109.

Baofang Carbon Material Technology (контролирани в размер на 51 % от държавната група Baowu и на 49 % от Fangda Carbon New Materials Co., LTD ([26])) или с Fushun Carbon (притежавано в размер на 65,5 % от Fangda Carbon New Materials Co., LTD и на 34,5 % от Fushun Longsheng State-owned Capital Operation Group Co., Ltd.).

(81) Също така Комисията отбелязва, че различни ДП, като CNPC Jinzhou Petrochemical ([27]) и Shanghai Baosteel chemical ([28]), участват в производството на иглест кокс, който е основна суровина за производството на графитни електроди. Освен това друго ДП, Ordos Weiyi High-tech Materials ([29]), дъщерно дружество на Baotou, участва в проект за разширяване на капацитета за иглест кокс във Вътрешна Монголия.

(82) При високата степен на правителствена намеса в сектора за производство на графитни електроди и значителното присъствие на ДП в сектора, както и на равнищата нагоре по веригата, дори частните производители нямат възможност да осъществяват дейността си при пазарни условия. Действително, независимо от това дали са публична или частна собственост, предприятията в сектора за производство на графитни електроди също са обект на политически надзор и указания, както е посочено в раздел 3.3.1.5 по-долу.

3.3.1.4. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент: държавно присъствие в дружествата, чрез което на държавата се дава възможност да се намесва по отношение на цените или разходите

(83) Освен че упражнява контрол върху икономиката посредством собствеността върху ДП и с други средства, ПКНР може и да влияе върху цените и разходите чрез държавно присъствие в дружествата. Макар че правото на съответните държавни органи да назначават и отстраняват ключови управленски кадри в ДП, както е предвидено в китайското законодателство, може да се счита за произтичащо от съответните права на собственик ([30]), звената на ККП както в държавни, така и в частни предприятия са друг важен канал, посредством който държавата може да влияе на търговските решения. Съгласно дружественото право на КНР във всяко дружество трябва да се изгради организация на ККП (с най-малко трима членове на ККП, както е заложено в Устава на ККП ([31])) и дружеството трябва да осигури необходимите условия за осъществяване на дейностите на партийната организация. В миналото това изискване, изглежда, не винаги е било спазвано или прилагано стриктно. Въпреки това поне от 2016 г. насам ККП засили претенциите си да упражнява контрол над бизнес решенията на ДП като въпрос на политически принцип. Също така има сведения, че ККП упражнява натиск върху частните дружества да поставят „патриотизма“ на първо място и да спазват партийната дисциплина ([32]). През 2017 г. е отчетено, че партийни звена съществуват в 70 % от около 1,86 милиона частни дружества, а натискът организациите на ККП да имат последната дума при вземането на бизнес решения в съответните дружества нараства ([33]). Тези правила се прилагат като цяло в китайската икономика, във всички нейни сектори, в това число за производителите на графитни електроди и за доставчиците на техните материали за влагане.

(84) Освен това на 15 септември 2020 г. беше публикуван документ, озаглавен „Насоки на Генералната служба на Централния комитет на ККП относно засилване на работата на Обединения фронт в частния сектор за новата ера“ („Насоките“) ([34]), с който още повече се разширява ролята на партийните комитети в частните предприятия. Раздел II.4 от Насоките гласи: „*[н]ие трябва да увеличим цялостния капацитет на Партията да ръководи работата на Обединения фронт в частния сектор и ефективно да засилим дейността в тази сфера*“; а раздел III.6 гласи: „*[н]ие също така трябва да стимулираме партийното строителство в частните предприятия и да дадем възможност на партийните звена да изпълняват ефективно ролята си на стожер, а на партийните членове — на лидери и пионери*“. По този начин с Насоките се подчертава и се прави опит да се увеличи ролята на ККП в дружествата и други субекти от частния сектор ([35]).

([26]) Вж. например: Asian Metal, Baosteel Chemical и Fangda Carbon изготвят съвместно проект в областта на графитните електроди, http://www.asianmetal.com/news/data/1440613/Baosteel%20Chemical%20and%20Fangda%20Carbon%20jointly%20construct%20graphite%20electrode%20project (посетен на 2 август 2021 г.).

([27]) Вж. на следния адрес: http://www.cnpc.com.cn/cnpc/lyxgdt/201912/74dfc55f14f84da189c03c7654d143c5.shtml (посетен на 15 септември 2021 г.) Jinzhou Petrochemical's needle coke quality keeps improving (Качеството на иглестия кокс на Jinzhou Petrochemical продължава да се подобрява), информацията е публикувана на 19 декември 2019 г. в China National Petroleum News.

([28]) Вж. на следния адрес: https://www.sohu.com/a/282104808_120065805 (посетен на 4 август 2021 г.).

([29]) Вж. на следния адрес: https://www.sohu.com/a/314213234_120054226 (посетен на 4 август 2021 г.).

([30]) Доклад — глава 5, стр. 100—101.

([31]) Доклад — глава 2, стр. 26.

([32]) Доклад — глава 2, стр. 31—32.

([33]) Информацията е достъпна на следния адрес на Reuters, Exclusive: In China, the Party's push for influence inside foreign firms stirs fears (В Китай натискът от страна на партията за по-голямо влияние в чуждестранните дружества предизвиква опасения), https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (последно посетен на 15 юли 2019 г.).

([34]) Информацията е достъпна на следния адрес: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (последно посетен на 10 март 2021 г.).

([35]) Financial Times (Файненшъл Таймс) (2020 г.) „Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise“ (Китайската комунистическа партия упражнява по-голям контрол върху частните предприятия), информацията е достъпна на следния адрес: https://on.ft.com/3mYxP4j.

(85) По-специално в сектора за производство на графитни електроди, както вече беше посочено, много от производителите са собственост на държавата и декларират ангажимента си да се придържат към държавните промишлени политики, както и към водещата роля на ККП. Например държавното търговско дружество Henan General Machinery и производителят Kaifeng Carbon подчертават значението на насоките за ККП от няколко години, като Henan General Machinery заявява, че се *„ръководи от научната концепция за развитие, [трябва] широко да прилага духа на Осемнадесетия национален конгрес на Китайската комунистическа партия“* ([36]), а Kaifeng Carbon докладва относно първия успешен партиен конгрес на дружеството още през 2016 г. ([37]). Влиянието на държавата и на партията обаче не се ограничава до държавните дружества, а се наблюдава и в частните дружества, което потвърждава нарастващото влияние на ККП в частния сектор, описано в съображението по-горе. В това отношение Комисията отбелязва, че председателят на управителния съвет на Fangda Carbon New Materials Co., LTD. е също така член на ККП ([38]). Освен това дружеството посочва следното по отношение на дейностите по партийно строителство: *„Fangda Carbon, като едно от водещите световни предприятия в областта на въглеродните продукти, активно прилага корпоративна култура, която разглежда „партийното строителство като душата на предприятието“. През годините дружеството насочи изцяло своето внимание към корпоративната стратегия за развитие с цел „изграждането на силна партия, за да се постигне значителен растеж“, като неотклонно интегрира партийното строителство в производствената и стопанската дейност на дружеството и акумулира значителна положителна енергия за неговото устойчиво и бързо развитие.* [...] *През годините Fangda Carbon непрекъснато подпомага изграждането на партийната организация* [...]. *Партийният комитет на дружеството получи наградата „пионер на национално равнище в областта на авангардните низови партийни организации“* [...]“ ([39]). По същия начин дружеството Jilin Carbon Co. LTD., което е част от групата Zhongze, заявява следното: *„Партийните организации на всички равнища от групата Zhongze активно осъществяват редица дейности по партийно строителство, за да отбележат 99-ата годишнина от създаването на Китайската комунистическа партия, [...] като демонстрират решимостта, вярата и отговорността на частните предприятия винаги да следват ръководните указания на партията, за да спомогнат за изграждането на социалистическа икономика. [...] Всички дружества от групата Zhongze винаги са работили добре в областта на партийното строителство, като изготвят уроци относно партията, организират лекции по история на партията и създават авангардни модели, при които червената идея е водеща и поддържа първоначалния устрел.“* ([40]).

(86) Освен това Комисията отбелязва, че в устава на Китайското сдружение за въглеродна промишленост, т.е. промишленото сдружение на сектора за производство на графитни електроди, в което Fangda Carbon New Materials Co., LTD. е член и заместник-председател, а Liaoning Dantan Technology Group е член и постоянен директор ([41]), недвусмислено се заявява, че целта на сдружението е *„да изпълнява линията, насоките и политиките на партията“* и че то *„подкрепя цялостното ръководство на Китайската комунистическа партия и в съответствие с разпоредбите на Конституцията на Китайската комунистическа партия създава организация на Китайската комунистическа партия, развива партийните дейности и осигурява необходимите условия за дейностите на партийната организация“* ([42]).

(87) Присъствието и намесата на държавата на финансовите пазари (вж. също раздел 3.3.1.8 по-долу) и в осигуряването на суровини и материали за влагане освен това оказват в още по-голяма степен нарушаващ пазара ефект ([43]). По този начин присъствието на държавата в дружествата, в това число в ДП, в сектора за производство на графитни електроди и в други сектори (като например финансовия и този на материалите за влагане) позволява на ПКНР да упражнява намеса по отношение на цените и разходите.

3.3.1.5. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), трето тире от основния регламент: обществени политики или мерки, водещи до дискриминация в полза на местните доставчици или другояче влияещи върху силите, действащи на свободния пазар

(88) Посоката на развитие на китайската икономика в значителна степен се определя от сложна система на планиране, с която се набелязват приоритети и цели, върху които централните и местните органи трябва да се съсредоточат. На всички равнища на управление съществуват съответни планове, които обхващат практически всички сектори на икономиката. Целите, определени посредством инструментите за планиране, са от обвързващ характер и органите на всяко административно равнище наблюдават изпълнението на плановете от органите на съответното по-ниско равнище на управление. Като цяло системата на планиране в КНР води до насочване на ресурси към сектори, определени от правителството за стратегически или за важни в друго отношение за политиката, вместо да бъдат разпределяни в съответствие с пазарните сили ([44]).

([36]) Вж. на следния адрес: http://www.hngcmc.com/index.php?m=content&c=index&a=show&catid=27&id=451, „Innovative development year“ (Година на иновативно развитие), информацията е публикувана на 28 февруари 2013 г. и е достъпна на уебсайта на Henan General Machinery (посетен на 15 септември 2021 г.).

([37]) Вж. на следния адрес: http://www.kfcc.com.cn/news/newsInfo.asp?ID=110, „The Company's first Party members' congress was a success“ (Първият конгрес на партийните членове в дружеството се увенча с успех), информацията е публикувана на 28 декември 2016 г. и е достъпна на уебсайта на Kaifeng Carbon (посетен на 15 септември 2021 г.).

([38]) Вж. на следния адрес: https://vip.stock.finance.sina.com.cn/corp/view/vCI_CorpManagerInfo.php?stockid=600516&Pcode=30033806&Name=%B5%B3%CE%FD%BD%AD, Информационна бележка относно г-н Dang Xijiang, президент на Fangda Carbon New Materials, публикувана на информационния уебсайт sina.com.cn (посетен на 15 септември 2021 г.).

([39]) Вж. на следния адрес: http://www.fdtsgs.com/htm/202011/13_1830.htm, „Party Building guides and fosters development“ (Чрез партийното строителство се ръководи и насърчава развитието) на уебсайта на Fangda Carbon New Materials, информацията е публикувана на 25 ноември 2020 г. (посетен на 15 септември 2021 г.).

([40]) Вж. на следния адрес: http://www.jlts.cn/Html/NewsView.asp?ID=1367&SortID=13 (посетен на 2 август 2021 г.).

([41]) Вж. на следния адрес: http://www.chinacarbon.org.cn/huiyuan.html (посетен на 2 август 2021 г.).

([42]) Вж. точки 2 и 3 от устава, достъпен на следния адрес: http://www.chinacarbon.org.cn/zhangcheng.html (посетен на 2 август 2021 г.).

([43]) Доклад — глави 14.1—14.3.

([44]) Доклад — глава 4, стр. 41—42 и стр. 83.

(89) ПКНР гледа на сектора за производство на графитни електроди като на промишленост от ключово значение. Това се потвърждава от многобройните планове, насоки и други свързани с графитните електроди документи, издадени на национално, регионално и общинско равнище.

(90) Както е посочено в жалбата и в съображение 67 по-горе, има голям брой документи с политически насоки за сектора за производство на графитни електроди и иглестия кокс, който е основната суровина за производството на графитни електроди. При проучването на Комисията бе потвърдена предоставената в жалбата информация в това отношение. Например графитните електроди са изброени като насърчавана промишленост в точка VIII.2 от Каталога с насоки за промишленото преструктуриране от 2019 г. на Националната комисия за развитие и реформи (НКРР). Тази разпоредба се отнася до „*електроди за пещи със свръхвисока мощност с диаметър 600 mm и по-голям, микропорести и ултрамикропорести въглеродни тухли за доменни пещи, специален графит (с висока якост, висока плътност, висока чистота, с висок коефициент), (качествени) графитни катоди, разработване и производство на пещи за графитизация на Кастнер*“ ([45]). В същия раздел от Каталога с насоки се посочва и иглестият кокс: „*Използване на ресурсите на отпадъчните течности от десулфуризация, усъвършенствано пречистване и повторно използване на коксови отпадъчни води, каменовъглен катран и материали на въглеродна основа, смолен (пеков) иглест кокс, използване с висока добавена стойност на коксов газ, неочистен газ и циркулационна амонячна вода и т.н.*“. Също така на равнището на провинциите ускоряването на преобразуването и модернизирането на въгледобивната промишленост представлява един от приоритетите, определени в Тринадесетия петгодишен план на провинция Шанси за промишлено и информационно развитие. Съгласно този план, който се отнася както за графитните електроди, така и за иглестия кокс, провинцията следва: „*активно да продължи да разработва химикали за последваща фина обработка на поглътително масло, фенолно масло, нафталеново масло, антраценово масло и други фракции, с акцент върху популяризирането на смолния (пеков) иглест кокс и графитните електроди за пещи със свръхвисока мощност, специалните въглеродни сажди, ядрения графит и смолните въглеродни материали с висока добавена стойност, като например въглеродните влакна. Да насърчава формирането на широкомащабен производствен капацитет.*“ ([46]). На общинско равнище пример е промишленият парк Xishe в зоната за икономическо развитие на Цзишан в Датун (Шанси), където новоосъществяваният проект за графитни електроди за пещи със свръхвисока мощност с диаметър 600 mm и по-голям за годишно производство в размер на 60 000 тона и инвестиция от общо 1,2 милиарда CNY се счита за ключов проект за провинцията ([47]). При проучването на Комисията също така бе потвърдено, че Планът на Западен Хънан за преобразуване и модернизиране на промишлеността и за изграждане на демонстрационни зони ([48]), Планът за изпълнение на Вътрешна Монголия за висококачествено развитие на нововъзникващите промишлени отрасли в автономния регион ([49]), Планът за изпълнение на проекта за изграждане на национална база за нови суровини в провинция Ляонин ([50]), както и Строителният план за укрепване на промишлеността на провинция Хъйлундзян ([51]) са сред документите относно промишлената политика, насочени към сектора за производство на графитни електроди.

(91) В обобщение може да се каже, че ПКНР е въвело мерки, за да налага на операторите, които осъществяват дейност в сектора за производство на графитни електроди, да се придържат към целите на обществената политика за подпомагане на насърчаваните отрасли, в това число производството на иглест кокс като основна суровина, използвана за производството на разглеждания продукт. Тези мерки възпрепятстват свободното функциониране на пазарните сили.

3.3.1.6. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент: неприлагане, дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право или вещното право

(92) Съгласно информацията, съдържаща се в досието, китайската система в областта на несъстоятелността е неподходяща за постигането на собствените си основни цели, като например справедливо уреждане на вземанията и дълговете и защита на законните права и интереси на кредиторите и длъжниците. Това изглежда се корени във факта, че макар китайското законодателство в областта на несъстоятелността официално да се основава на принципи, сходни с прилаганите в съответното законодателство на други държави, различни от КНР, китайската система се характеризира със системно занижено правоприлагане. Броят на случаите на несъстоятелност остава пословично нисък на фона на мащабите на икономиката на държавата, не на последно място поради редица слабости в производствата по несъстоятелност, които реално играят ролята на възпиращ фактор при подаване на заявления за обявяване в несъстоятелност. При това държавата продължава да играе силна и активна роля в производствата по несъстоятелност, като често оказва пряко влияние върху техния изход ([52]).

([45]) Вж. на следния адрес: http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/content_5449193.htm (посетен на 30 юли 2021 г.).
([46]) Вж. на следния адрес: https://www.jcgov.gov.cn/zwgk/wjgg/sxwj/201611/t20161125_137333.shtml (посетен на 30 юли 2021 г.).
([47]) Вж. на следния адрес: http://www.dt.gov.cn/dtzww/sxyw/202106/42ef183ea0ab4ab084a2dadc8fd5c7b5.shtml (посетен на 30 юли 2021 г.).
([48]) Вж. на следния адрес: https://www.ndrc.gov.cn/fzggw/jgsj/zxs/sjdt/202004/P020200401627899644473.pdf (посетен на 3 август 2021 г.). Този план е посочен в жалбата като Петгодишен план за периода 2019—2025 г. на Западен Хънан.
([49]) Вж. на следния адрес: http://www.nmg.gov.cn/zwgk/zfxxgk/zfxxgkml/zzqzfjbgtwj/202012/t20201208_315136.html (посетен на 3 август 2021 г.).
([50]) Вж. на следния адрес: http://www.ln.gov.cn/zwgkx/zfwj/szfbgtwj/zfwj2011_136268/201901/t20190122_3424162.html (посетен на 3 август 2021 г.).
([51]) Вж. на следния адрес: https://www.hlj.gov.cn/zwfb/system/2019/07/02/010903336.shtml (посетен на 3 август 2021 г.).
([52]) Доклад — глава 6, стр. 138—149.

(93) В допълнение слабостите на системата в областта на правата на собственост са особено очевидни при собствеността върху земята и правата за ползване на земя в КНР ([53]). Цялата земя е собственост на китайската държава (земите в селските райони са „колективна собственост“, а тези в градските райони са „държавна собственост“). Разпределянето ѝ за ползване продължава да зависи единствено от държавата. Съществуват законови разпоредби, с които се цели разпределянето на правата за ползване на земя да става по прозрачен начин и на пазарни цени, например чрез въвеждане на тръжни процедури. Тези разпоредби обаче редовно не се спазват, като някои купувачи получават земите си безплатно или на цени под пазарните ([54]). Освен това при разпределянето на земи органите често преследват конкретни политически цели, в това число изпълнението на икономическите планове ([55]).

(94) Подобно на други сектори на китайската икономика спрямо производителите на графитни електроди се прилагат обичайните правила от китайското законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право и вещното право. Последицата от това е, че тези дружества също са изложени на нарушения „отгоре надолу“, произтичащи от дискриминационното или неправилното прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността и вещното право. В рамките на настоящото разследване не бяха установени обстоятелства, които да поставят под съмнение тези констатации. Поради това Комисията стигна до заключението, че китайското законодателство в областта на несъстоятелността и вещното право не функционира правилно, което води до нарушения, когато се поддържа дейността на дружества в неплатежоспособност и се предоставят права за ползване на земя в КНР. Въз основа на наличните доказателства изглежда, че тези съображения се отнасят в пълна степен и за сектора за производство на графитни електроди.

(95) Въз основа на горепосоченото Комисията стигна до заключението, че е налице дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността и на собствеността в сектора за производство на графитни електроди, включително по отношение на разглеждания продукт.

3.3.1.7. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент: изкривяване на разходите за заплати

(96) В КНР не може да се развие напълно пазарно ориентирана система на заплащане на труда, тъй като работниците и работодателите са възпрепятствани в правото си на колективно сдружаване. КНР не е ратифицирала някои от основните конвенции на Международната организация на труда (МОТ), по-специално тези относно свободата на сдружаване и относно колективното договаряне ([56]). Съгласно националното право има само една действаща синдикална организация. Тази организация обаче не е независима от държавните органи и ангажиментът ѝ към колективното договаряне и защитата на правата на работниците остава минимален ([57]). Освен това мобилността на китайската работна сила е ограничена от системата за регистриране на домакинствата, с която достъпът до пълния набор от социални осигуровки и други обезщетения се ограничава само до местните жители на дадена административна област. В резултат на това работниците, които нямат местна адресна регистрация, обикновено се намират в уязвимо положение по отношение на заетостта и получават по-ниски доходи в сравнение с тези, които имат адресна регистрация ([58]). Тези констатации показват изкривяване на разходите за заплати в КНР.

(97) Не бяха представени доказателства, от които да става ясно, че секторът за производство на графитни електроди не е предмет на описаната тук система на китайското трудово право. Следователно секторът за производство на графитни електроди е засегнат от изкривяването на разходите за заплати както пряко (при производството на разглеждания продукт или на основната суровина за това производство), така и косвено (при ползването на капитал или материали за влагане, предоставяни от дружества, които са обхванати от същата система на трудово право в КНР).

3.3.1.8. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент: достъп до финансиране, предоставян от институциите, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата

(98) Достъпът до капитал за корпоративни участници в КНР е белязан от различни нарушения.

(99) Първо, китайската финансова система се характеризира със силна позиция на държавните банки ([59]), които вземат предвид критерии, различни от икономическата жизнеспособност на даден проект, при предоставянето на достъп до финансиране. Подобно на нефинансовите ДП банките остават свързани с държавата не само чрез дялово участие, но и посредством лични отношения (висшите ръководители на големите държавни финансови институции се назначават от ККП) ([60]) и също като тях редовно изпълняват обществени политики, разработени от правителството. По този начин банките спазват изричното правно задължение да извършват дейността си в съответствие с нуждите на националното

([53]) Доклад — глава 9, стр. 216.
([54]) Доклад — глава 9, стр. 213—215.
([55]) Доклад — глава 9, стр. 209—211.
([56]) Доклад — глава 13, стр. 332—337.
([57]) Доклад — глава 13, стр. 336.
([58]) Доклад — глава 13, стр. 337—341.
([59]) Доклад — глава 6, стр. 114—117.
([60]) Доклад — глава 6, стр. 119.

икономическо и социално развитие, ръководени от промишлената политика на държавата ([61]). Тази ситуация още повече се усложнява от допълнителни съществуващи правила, съгласно които финансирането се насочва към отрасли, определени от правителството като „насърчавани“ или важни в друго отношение ([62]).

(100) Макар да се признава, че редица правни разпоредби отчитат необходимостта от спазване на нормално банково поведение и на пруденциални изисквания, като например необходимостта от проверка на кредитоспособността на кредитополучателя, съществуват многобройни доказателства, в това число констатации, направени в рамките на разследванията за търговска защита, които сочат, че тези разпоредби играят едва второстепенна роля при прилагането на различните правни инструменти.

(101) Например съвсем наскоро ПКНР разясни, че дори решенията за частно търговско банкиране трябва да са под надзора на ККП и да продължат да бъдат в съответствие с националните политики. Една от трите главни цели на държавата във връзка с банковото управление към момента е укрепването на ръководната позиция на партията в банковия и застрахователния сектор, включително във връзка с оперативни и управленски въпроси в дружествата ([63]). Освен това понастоящем в критериите за оценка на ефективността на търговските банки трябва по-специално да се взема предвид как субектите „*обслужват националните цели за развитие и реалната икономика*“, и по-специално как те „*обслужват стратегически и нововъзникващи отрасли*“ ([64]).

(102) Освен това рейтингите на облигациите и кредитните рейтинги често са предмет на нарушения поради различни причини, включително поради факта, че оценката на риска се влияе както от стратегическото значение на дружеството за ПКНР, така и от надеждността на предоставяните от него имплицитни гаранции. Оценките недвусмислено показват, че китайските кредитни рейтинги систематично съответстват на по-ниски международни рейтинги ([65]).

(103) Тази ситуация допълнително се усложнява от допълнителни съществуващи правила, съгласно които финансирането се насочва към отрасли, определени от правителството като „насърчавани“ или важни в друго отношение ([66]). Това води до склонност към кредитиране на ДП, на големи и влиятелни частни предприятия, както и на предприятия в ключови сектори на промишлеността, което от своя страна означава, че не всички участници на пазара са равнопоставени по отношение на достъпа до капитал и неговата цена.

(104) Второ, разходите по заемите се поддържат изкуствено ниски, за да се стимулира растежът на инвестициите. Това води до прекомерно използване на капиталови инвестиции с все по-ниска възвръщаемост. Пример за това е увеличаването на корпоративната задлъжнялост в държавния сектор въпреки резкия спад в рентабилността, което навежда на мисълта, че механизмите, действащи в банковата система, не следват нормалните търговски реакции.

(105) Трето, въпреки че през октомври 2015 г. бе постигнато либерализиране на номиналния лихвен процент, ценовите сигнали все още не са резултат от свободни пазарни сили, а са повлияни от нарушения, предизвикани от правителството. Делът на отпуснатите заеми с лихвен процент, който не надвишава референтния, все още представлява най-малко една трета от всички заеми към края на 2018 г. ([67]). Неотдавна официалните медии в КНР съобщиха, че ККП призовава за „*напаляване на лихвените проценти на кредитния пазар*“ ([68]). Изкуствено ниските лихвени проценти водят до занижена цена на капитала и съответно — до прекомерното му използване.

([61]) Доклад — глава 6, стр. 120.
([62]) Доклад — глава 6, стр. 121—122, стр. 126—128, стр. 133—135.
([63]) Вж. официален документ за политиката на Китайската регулаторна комисия за банковия и застрахователния сектор (КРКБЗС) от 28 август 2020 г.: *Тригодишен план за действие за подобряване на корпоративното управление на банковия и застрахователния сектор (2020—2022 г.).* http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928 (последно посетен на 3 април 2021 г.). В Плана се дават указания за „*по-нататъшно следване на духа, въплътен в основната реч на генералния секретар Xi Jinping относно напредъка в реформата на корпоративното управление на финансовия сектор*“. Освен това раздел II от Плана е насочен към насърчаване на органичната интеграция на ръководството на партията в корпоративното управление: „*ще направим интеграцията на ръководството на партията в корпоративното управление по-систематична, стандартизирана и основана на процедури […] Преди Съветът на директорите или висшето ръководство да вземе решения, основните оперативни и управленски въпроси трябва да са били обсъдени от партийния комитет*“.
([64]) Вж. *Известие относно метода на оценка на резултатите на търговските банки* на КРКБЗС, публикувано на 15 декември 2020 г., http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (последно посетен на 12 април 2021 г.).
([65]) Вж. Работен документ на МВФ „Resolving China's Corporate Debt Problem“ (Решаване на проблема с корпоративния дълг на Китай) от Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, октомври 2016 г., WP/16/203.
([66]) Доклад — глава 6, стр. 121—122, стр. 126—128, стр. 133—135.
([67]) Вж. ОИСР (2019 г.), Икономически проучвания на ОИСР: Китай 2019 г., OECD Publishing, Париж, стр. 29. https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en.
([68]) Вж. на следния адрес: http://www.xinhuanet.com/fortune/2020-04/20/c_1125877816.htm (последно посетен на 12 април 2021 г.).

(106) Общият растеж на кредитите в КНР показва влошаване на ефективността на разпределянето на капитала, като няма никакви признаци за ограничаване на отпускането на кредити, както би се очаквало в пазарна среда, при която няма нарушения. В резултат на това през последните години необслужваните кредити бързо са се увеличили. Изправено пред нарастване на заемите с висок кредитен риск, ПКНР е предпочело да избегне изпадането в неплатежоспособност. Така проблемът с лошите кредити се урежда с отпускането на нови средства за финансиране на дългове, като по този начин се създават т.нар. дружества „зомби“, или с прехвърляне на собствеността върху дълга (например чрез сливания или замяна на дълг срещу капитал), без непременно с това да се решава основният проблем с дълга или да се отстраняват причините за възникването му.

(107) Въпреки стъпките, предприети за либерализиране на пазара, системата за корпоративно кредитиране в КНР е засегната от значителни нарушения, произтичащи от все така всеобхватната роля на държавата на капиталовите пазари.

(108) Не бяха представени доказателства, че секторът за производство на графитни електроди няма да бъде засегнат от описаната по-горе правителствена намеса във финансовата система. Поради това пазарните условия на всички равнища са сериозно засегнати от съществената правителствена намеса във финансовата система.

3.3.1.9. Системен характер на описаните нарушения

(109) Комисията отбеляза, че нарушенията, описани в доклада, са характерни за китайската икономика. Наличните доказателства сочат, че фактите и особеностите на китайската система, описани по-горе в раздели 3.3.1.2—3.3.1.5, както и в част А от доклада, важат за цялата държава и за всички сектори на икономиката. Същото се отнася и за описанието на производствените фактори, посочени в раздели 3.3.1.6—3.3.1.8 по-горе и в част Б от доклада.

(110) Комисията припомня, че за производството на графитни електроди са необходими редица материали за влагане, като например, наред с другото, нефтен кокс, нефтен иглест кокс, смолен (пеков) иглест кокс, както и електроенергия (вж. раздел 2.1). Според доказателствата по досието КНР е един от основните производители на иглест кокс — суровината от ключово значение в процеса на производство на графитни електроди, а включените в извадката производители износители са набавяли повечето от своите материали за влагане в КНР (т.е. повече от 70 % от гледна точка на покупната стойност). Когато производителите на графитни електроди купуват/договарят тези материали за влагане, заплатените от тях цени (които се отчитат като разходи) са очевидно изложени на същите горепосочени системни нарушения. Например доставчиците на материали за влагане наемат работна сила, която е предмет на нарушенията. Те имат достъп до заеми, които са предмет на нарушения във финансовия сектор/при разпределянето на капитал. Освен това дейността им е направлявана от системата за планиране, която се прилага на всички равнища на управление и във всички сектори.

(111) Следователно не само че цените при продажбите на вътрешния пазар на графитни електроди не могат да се ползват по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, но и всички разходи за материали за влагане (включително за суровини, енергия, земя, финансиране, труд и др.) са по същия начин засегнати, тъй като ценообразуването им е повлияно от съществена правителствена намеса, както това е описано в части А и Б от доклада. Всъщност правителствената намеса, описана във връзка с разпределянето на капитал, земя, труд, енергия и суровини, съществува навсякъде в КНР. Това означава например, че даден материал за влагане, който сам по себе си е произведен в КНР чрез комбиниране на редица производствени фактори, е изложен на въздействието на значителни нарушения. Същото се отнася и за материалите за влагане, които се използват в производството на материали за влагане, и така нататък. Нито ПКНР, нито производителите износители представиха доказателства или доводи в рамките на настоящото разследване, които да сочат обратното.

3.3.1.10. Заключение

(112) Анализът, изложен в раздели 3.3.1.2—3.3.1.9, който включва разглеждане на всички налични доказателства във връзка с намесата на КНР в нейната икономика като цяло, както и в сектора за производство на графитни електроди, показа, че нито цените, нито разходите във връзка с разглеждания продукт, включително тези за суровини, енергия и труд, са формирани от силите, действащи на свободния пазар, защото са повлияни от съществена правителствена намеса по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, както е показано от действителното или потенциалното въздействие на един или повече съответни елементи, посочени в него. Въз основа на това и предвид липсата на съдействие от страна на ПКНР Комисията отхвърли доводите на производителите износители относно липсата на значителни нарушения (вж. съображение 69) и стигна до заключението, че в този случай не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност.

(113) Вследствие на това Комисията пристъпи към формиране на нормалната стойност изключително на основата на разходите за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения, което в този случай означава на основата на съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, както е изложено в следващия раздел.

3.3.2. *Представителна държава*

3.3.2.1. Общи бележки

(114) Изборът на представителната държава се основава на следните критерии в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент:

— равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР. За тази цел Комисията използва държавите с брутен национален доход на глава от населението, сходен с този на КНР, въз основа на базата данни на Световната банка ([69]);

— производство на продукта, предмет на разследването, в тази държава;

— наличие на съответни публични данни в представителната държава;

— в случаите, когато има повече от една възможна представителна държава, се дава предимство на държавата, когато това е целесъобразно, която има адекватно равнище на социална закрила и опазване на околната среда.

(115) Както е обяснено в съображения 43 и 44, Комисията изготви и добави две бележки по досието относно източниците за определяне на нормалната стойност. В тези бележки са описани фактите и доказателствата, на които се основават съответните критерии, и са разгледани получените от страните коментари по тези елементи и съответните източници. Във втората бележка Комисията информира заинтересованите страни за намерението си да счита Мексико като подходяща представителна държава в настоящия случай, ако съществуването на значителни нарушения в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент бъде потвърдено. Позицията на Комисията може да бъде обобщена, както е посочено по-долу.

3.3.2.2. Равнище на икономическо развитие, сходно с това в Китай, и производство на продукта, предмет на разследването

(116) В първата бележка относно производствените фактори Комисията посочи държавите, в които равнището на икономическо развитие е сходно с това на Китай. През разследвания период Световната банка бе класирала тези държави като държави „с по-висок среден доход“ въз основа на брутния национален доход. Бе установено обаче, че значително производство на продукта, предмет на разследването, се извършва само в три държави, а именно в Малайзия, Мексико и Русия.

(117) След втората бележка CCCME и Fangda Carbon New Material Co., LTD заявиха, че Малайзия, Мексико и Русия не са подходящ избор за представителна държава, и препоръчаха други възможни държави, по-специално Украйна и Индия. Двете страни отбелязаха, че в рамките на проведена неотдавна процедура Комисията е избрала Индия като представителна държава ([70]).

(118) Що се отнася до разследването, посочено по-горе от страните, Комисията използва Индия като представителна държава, тъй като продуктът, предмет на разследването, изглежда се произвежда само в Индия и Съединените американски щати. Освен това, тъй като посоченото разследване представляваше преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, при което въпросът бе дали има вероятност дъмпингът да продължи или да възникне повторно независимо от действителното му равнище, Комисията сметна, че Индия би могла по изключение да представлява основата за определяне на производствените разходи и разходите за продажба при особените обстоятелства в посочения случай.

(119) Също така в бележките се съдържа конкретно приложение с насоки към страните относно предоставянето на информация за възможни допълнителни представителни държави и/или дружества за целите на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент. Двете страни не предоставиха информацията в съответствие с изисквания стандарт и степен на подробност, предписани в посоченото приложение.

(120) Комисията отбеляза, че равнището на икономическо развитие в Индия и Украйна е по-ниско от това на КНР, както е определено в класификацията на Световната банка, докато Малайзия, Мексико и Русия са държави с равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР. В съответствие с член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, съгласно който нормалната стойност се определя въз основа на съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава със сходна степен на икономическо развитие като държавата на износа, тези държави бяха счетени за подходящи потенциални представителни държави и нямаше причина да се разглеждат държави с по-ниско равнище на икономическо развитие като Индия и Украйна. Поради това Комисията отхвърли тези твърдения.

([69]) База данни на Световната банка — държави с по-висок среден доход, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([70]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/441 на Комисията от 11 март 2021 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на сулфанилова киселина с произход от Китайската народна република след преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 85, 12.3.2021 г., стр. 154), съображение 111.

3.3.2.3. Наличие на съответни публични данни в представителната държава

(121) В първата бележка Комисията посочи, че по отношение на държавите, за които е установено, че произвеждат разглеждания продукт, а по-специално Малайзия, Мексико и Русия, е необходима допълнителна проверка на наличието на публични данни, по-специално по отношение на публичните финансови данни от производителите на разглеждания продукт.

(122) Що се отнася до Руската федерация, финансовите отчети на съответните идентифицирани производители се отнасят само за 2019 г. Освен това едно дружество в Русия е реализирало загуби. Също така в първата бележка Комисията установи редица нарушения, съществуващи на руския пазар, които оказаха въздействие върху производствените разходи за продукта, предмет на разследването, и направиха Русия неподходящ избор за представителна държава.

(123) Що се отнася до Малайзия, леснодостъпните финансови отчети са от 2017 г., което ги прави неактуални в сравнение с разследвания период. Освен това в Малайзия е имало два вида ограничения върху износа, въпреки че те са оказали несъществено въздействие върху производствените разходи за продукта, предмет на разследването, като са представлявали приблизително 1 % от производствените разходи за графитни електроди на включените в извадката производители износители. Междувременно Комисията получи достъп до публично достъпни финансови отчети за 2020 г. за Showa Denko Malaysia ([71]), но през посочената година дружеството е реализирало загуби. В резултат на това, тъй като в тази държава не е имало рентабилен производител с леснодостъпни данни за разследвания период, Комисията не счете Малайзия за подходяща представителна държава.

(124) Що се отнася до Мексико, Комисията установи един производител, а именно GrafTech Mexico S.A. de C.V („GrafTech Mexico“). Въпреки че финансовите отчети на дружеството не бяха леснодостъпни, Комисията получи достъп до годишния отчет за 2020 г. на групата GrafTech („GrafTech International“), в който се съдържат консолидираните финансови отчети на групата. С оглед на гореизложеното като цяло тези данни изглеждат най-добрата леснодостъпна информация. Накрая, в първата бележка Комисията установи, че в Мексико има изисквания към вноса на графитни електроди (тарифни кодове 8545 11 и 8545 90) под формата на изисквания за етикетиране. Тези изисквания за етикетиране обаче не са специфични за продукта, а се прилагат за всички внасяни в Мексико продукти. В съответната мексиканска нормативна уредба ([72]) се предвиждат общи правила, с които се гарантира, че етикетите не подвеждат потребителите или крайните ползватели, когато става въпрос за внос от трети държави, и сами по себе си не представляват ограничение на вноса. Поради това тези изисквания не оказват съществено въздействие върху производствените разходи за продукта, предмет на разследването.

(125) След първата бележка Fangda Carbon New Material Co., Ltd., Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. и CCCME заявиха в становищата си, че използването на GrafTech Mexico е неподходящ вариант. Първо, тъй като единствените налични финансови отчети бяха консолидираните отчети, съставени с данни не само за Мексико, но и за другите дъщерни дружества в световен мащаб, в тези консолидирани отчети са включени дружества от държави, за които не може да се приеме, че са на същото равнище на развитие като Китай, и които не биха отразявали постоянните общопроизводствени разходи, ПОАР и печалбата в Мексико, ако Мексико стане представителна държава за целите на настоящото разследване. Освен това Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. заяви, че ако Мексико бъде избрано за представителна държава, печалбата на GrafTech International Ltd трябва да бъде коригирана така, че да отразява разумно равнище на печалба от оперативна дейност във връзка с графитните електроди, тъй като консолидираното равнище на печалба на GrafTech International Ltd е прекомерно високо, което произтича от изцяло вертикално интегрирания характер на дейността на GrafTech, като дружеството произвежда свой собствен нефтен иглест кокс, вместо да разчита на доставчици трети страни. Накрая, CCCME постави под въпрос цялостната обективност на всички данни, предоставени от GrafTech Mexico, като се има предвид, че GrafTech International е подкрепяща страна по жалбата.

(126) Накрая, Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. изрази по-общо становище, а именно, че рентабилността за 2020 г. ще бъде значително по-ниска в сравнение с 2019 г. поради цикличния характер на тази промишленост и последиците от световната пандемия в последно време. Поради това, освен ако не станат налични индивидуалните финансови данни на GrafTech Mexico за 2020 г., Мексико не отговаря на изискването за подходяща представителна държава съгласно разпоредбата на член 2, параграф 6а.

([71]) Данните за това дружество бяха достъпни на следния уебсайт: https://www.crif.com.my/, на който има публично достъпни финансови данни за регистрираните в Малайзия дружества, а данните се предоставят от SSM — националния регистър на дружествата и предприятията в Малайзия. Докладът обаче е защитен с авторско право и към настоящия момент не може да бъде включен в публично достъпната част от досието, а е на разположение за закупуване срещу символична такса.

([72]) NORMA Oficial Mexicana NOM-024-SCFI-2013, Información comercial para empaques, instructivos y garantías de los productos electrónicos, eléctricos y electrodomésticos, достъпна на следния адрес: dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5309980&fecha=12/08/2013.

(127) Както е посочено в първата бележка, Комисията намери онлайн консолидираните финансови отчети на GrafTech International Ltd. В първата бележка те се отнасят до финансовата 2019 година ([73]) , докато във втората бележка — до финансовата 2020 година ([74]).

(128) Що се отнася до твърдението, че консолидираните отчети на GrafTech International Ltd. включват дружества, които не отразяват постоянните общопроизводствени разходи, ПОАР и печалбата в Мексико, наличните данни от GrafTech International Ltd. са специфични за производството на продукта, предмет на разследването, тъй като единственият произвеждан от групата продукт са графитни електроди. С други думи, консолидираните финансови данни на групата отразяват както резултатите от производството на графитни електроди, така и свързаните с него фиксирани общопроизводствени разходи, ПОАР и печалбата от графитните електроди, тъй като групата не произвежда никакъв друг продукт освен графитни електроди. GrafTech International Ltd. също така е реализирало печалба по време на разследвания период. Освен това GrafTech Mexico също е дружество с размер, подобен на този на китайските дружества, и също така осъществява значително производство на разглеждания продукт.

(129) Накрая, данните от разгледданите други производители от други държави не можаха да бъдат използвани поради изложените причини и нито една от страните, които представиха коментари след първата бележка, не предложи някакви алтернативи.

(130) С оглед на тези коментари обаче Комисията реши също така да проучи дали в Мексико има производители в същите или сходни категории продукти като продукта, предмет на разследването. По-специално Комисията отбеляза, че печалбата, декларирана в консолидираните отчети на GrafTech International за 2020 г., действително е изключително висока (35,5 %, изразена въз основа на приходите). Сред мексиканските производители, произвеждащи същите или сходни категории продукти като продукта, предмет на разследването, на този етап Комисията установи само едно дружество, за което имаше на разположение данни за 2020 г. Това е Reotix Materiales Refractarios, S.A. de C.V („Reotix Materiales Refractarios“), дружество, което осъществява стопанска дейност в областта на огнеупорните материали на неглинеста основа. Печалбата, реализирана от това дружество през 2020 г., бе 4,7 %. При липсата на други надеждни леснодостъпни данни на този етап Комисията счете, че тази печалба би могла разумно да бъде постигната от даден производител в Мексико на продукта, предмет на разследването.

(131) От друга страна, бе установено, че ПОАР на Reotix Materiales Refractarios възлизат на 39,0 % въз основа на приходите. С оглед на това Комисията счете за по-разумно да използва данните за ПОАР, посочени в годишния отчет за 2020 г. на GrafTech International Ltd, които бяха в размер на 5,9 % въз основа на приходите, тъй като те се отнасяха до разглеждания продукт, и отчасти на данните на GrafTech Mexico.

(132) С оглед на гореизложеното и при липсата на други надеждни данни Комисията счете, че размерът на ПОАР на GrafTech International Ltd и печалбата, реализирана от Reotix Materiales Refractarios, не са засегнати от нарушения и са разумни по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а), последна алинея от основния регламент.

(133) В отговор на втората бележка CCCME, Fangda Carbon New Material Co., LTD и Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd се противопоставиха на използването на стойностите за ПОАР, получени от GrafTech International Ltd, тъй като те са резултат от консолидираните финансови данни на различни дружества, установени в държави с различно равнище на доходи, включително в държави с високи доходи, без обаче да представят нови доводи в сравнение със сходните доводи, изложени след първата бележка, или пък да представят доказателства в това отношение. Същевременно Комисията отбеляза, че CCCME и Fangda Carbon New Material Co., LTD подкрепят нейното решение да използва разумен марж на печалба.

(134) Поради това при липсата на други коментари или представяне на други леснодостъпни данни, Комисията стигна до временното заключение, че източниците, които е предложила да бъдат използвани за ПОАР и печалбата, не са засегнати от нарушения и са разумни по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а), последна алинея от основния регламент.

3.3.2.4. Равнище на социална закрила и на опазване на околната среда

(135) След като въз основа на всички горепосочени елементи бе установено, че Мексико е единствената подходяща представителна държава, не бе необходимо да се извършва оценка на равнището на социална закрила и на опазване на околната среда в съответствие с последното изречение на член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент.

([73]) Годишният отчет за 2019 г. е достъпен на следния адрес: https://s2.q4cdn.com/282965219/files/doc_financials/2019/q4/843539-GrafTech-Bookmarked-Annual-Report.pdf.

([74]) Годишният отчет за 2020 г. е достъпен на следния адрес: https://s2.q4cdn.com/282965219/files/doc_financials/2020/q4/2020-Graftech-Bookmarked-Annual-Report.pdf, посетен на 16.6.2021 г.

3.3.2.5. Заключение

(136) Предвид изложения по-горе анализ Мексико отговаря на критериите, определени в член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, за да се счита за подходяща представителна държава.

(137) Fangda Carbon New Material Co., Ltd., Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. и CCCME подчертаха в коментарите си, че трябва да бъде намерена алтернативна четвърта представителна държава. Нито една от тези страни обаче не предложи алтернативна представителна държава. Следва да се подчертае, че въз основа на информацията, с която разполагаше, Комисията установи, че от всички държави, чието икономическо развитие е сравнимо с това на КНР, всъщност само Мексико, Малайзия и Русия произвеждат продукта, предмет на разследването. Освен това от тези три държави само в Мексико съответните данни бяха леснодостъпни.

(138) С оглед на тези съображения и всички относими факти, разгледани в тяхната цялост, Комисията временно реши да използва Мексико като подходяща представителна държава за целите на установяването на нормалната стойност за китайските производители износители в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент, и дружеството GrafTech Mexico със седалище в Мексико в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент.

3.3.3. *Източници, използвани за определяне на разходите, при които няма нарушения, за производствените фактори*

(139) Въз основа на информацията, предоставена от заинтересованите страни, и на друга относима информация, налична в досието, в първата бележка Комисията изготви първоначален списък на производствените фактори, като материали, енергия и труд, използвани при производството на продукта, предмет на разследването.

(140) В съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент Комисията също така установи източниците, които да бъдат използвани при определяне на цените и референтните стойности, при които няма нарушения. За основен източник Комисията предложи да бъде използвана базата данни „Атлас на световната търговия“ (GTA). Накрая, в същата бележка Комисията определи кодовете на производствените фактори по Хармонизираната система (ХС), които първоначално смяташе да използва за анализа на GTA въз основа на предоставена от заинтересованите страни информация.

(141) Комисията прикани заинтересованите страни да коментират и да предложат леснодостъпна информация относно стойности, при които няма нарушения, за всеки от споменатите в бележката производствени фактори.

(142) Впоследствие във втората бележка Комисията актуализира списъка на производствените фактори въз основа на коментарите на страните и на информацията, предоставена от включените в извадката производители износители в отговорите на въпросника.

(143) Във втората бележка Комисията предложи да се използват малайзийските данни за вноса с цел определяне на цената на нефтения кокс (ХС 2713 12) вместо мексиканската цена на вноса, вследствие на коментарите на производителите износители и Европейската асоциация за въглерод и графит, че статистическите данни за вноса на нефтен кокс в Мексико не отразяват в достатъчна степен категорията за качество на иглестия кокс, използван при производството на системи от графитни електроди.

(144) След втората бележка няколко страни заявиха, че Комисията не следва да използва малайзийските данни за вноса с цел определяне на цената на нефтения кокс (ХС 2713 12), тъй като количеството, отчетено в малайзийските статистически данни, е много малко и не е представително.

(145) Комисията прие това искане и реши да определи временно референтната стойност за нефтения кокс въз основа на мексиканската цена на вноса.

(146) Във втората бележка Комисията също така посочи, че в Мексико няма внос на каменовъглен катран (ХС 2708 20), и поради това реши да използва Малайзия за определянето на тази референтна стойност.

(147) Комисията отбеляза, че страните не са се противопоставили на това решение в коментарите си по втората бележка.

(148) Една от страните заяви, че методологията, използвана за определяне на мексиканската цена CIF на вноса, не е правилна, тъй като Комисията е използвала един и същ коефициент за разходите за навло въз основа на един код по ХС (т.е. 2713) за всяка държава на износа и за всички референтни стойности. Освен това използваният набор от данни е неактуален, тъй като последните налични данни за финансовата година са от 2016 г.

(149) Въпреки че страната заяви, че методологията не е правилна, не беше предложено алтернативно решение. Комисията стигна до заключението, че оценката, с която разполага, остава най-точната.

(150) Въз основа на цялата предоставена от заинтересованите страни и събрана по време на контролните посещения информация бяха определени следните производствени фактори и техните източници с цел определяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент:

Производствени фактори за графитни електроди

Производствен фактор	Код на стоката	Стойност, при която няма нарушения (CNY)	Мерна единица
Суровини			
Нефтен кокс (калциниран)	2713 12	5 240	Тон
Нефтен кокс (некалциниран)	2713 11	432	Тон
Смола от каменовъглен катран	2708 10	8 640	Тон
Смолен (пеков) кокс от каменовъглен катран	2708 20	3 917	Тон
Коксове и полукоксове от каменни въглища	2704 00	1 884	Тон
Асфалт от каменни въглища	2715 00	6 113	Тон
Въглища	2701 12	881	Тон
Фрагменти от графит	3801 90	13 048	Тон
Консумативи			
Труд			
Работни заплати в преработвателната промишленост	[Не е приложимо]	13,37	Часове
Енергия			
Електроенергия	[Не е приложимо]	1 138	kWh
Природен газ	[Не е приложимо]	0,70	m^3
Странични продукти/отпадъци			
Отломки от графит	3801 90	13 048	Тон
Отломки от силициев карбид	2849 20	8 055	Тон

3.3.3.1. Суровини, използвани в производствения процес

(151) За да установи цената на суровините, при която няма нарушения, Комисията използва като основа среднопретеглената цена на вноса (CIF) в представителната държава, както е отчетена в GTA, от всички трети държави, с изключение на КНР, и от държави, които не са членки на СТО и са изброени в приложение I към Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета ([75]). Комисията реши да изключи вноса от Китай, тъй като стигна до заключението, че не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в Китай поради наличието на значителни нарушения в съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент (вж. раздел 3.3.1 по-горе). Тъй като няма доказателства, че едни и същи нарушения не засягат в еднаква степен продуктите, предназначени за износ, Комисията счете, че износът е засегнат от същите нарушения. Що се отнася до Мексико, изключването на вноса от КНР и от някои държави, които не са членки на СТО, не оказа значително въздействие, тъй като останалият внос все още представляваше около 99 % от общия обем на вноса в представителната държава. Що се отнася до вноса на смолен (пеков) кокс от каменовъглен катран, вносът от КНР в Малайзия е представлявал 55 % от общия внос. Среднопретеглената цена на вноса беше коригирана с вносните мита, когато се налагаше.

([75]) Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно общия режим за внос от някои трети държави (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33). В член 2, параграф 7 от основния регламент се посочва, че цените на вътрешния пазар в тези държави не могат да се използват за определяне на нормалната стойност.

(152) За малък брой производствени фактори действително направените разходи от оказалите съдействие производители износители представляваха незначителен дял от общите разходи за суровини по време на разследвания период. Тъй като приложената за тях стойност нямаше съществено влияние върху изчисленията на дъмпинговия марж, независимо от използвания източник, Комисията прие тези производствени фактори за консумативи, както е обяснено в съображение 166.

(153) Комисията изрази разходите за транспорт, направени от оказалите съдействие производители износители за доставката на суровини, като процент от действителните разходи за тези суровини и след това приложи същия процент към незасегнатите от нарушения разходи за същите суровини, за да получи транспортните разходи, при които няма нарушения. Комисията счете, че в контекста на настоящото разследване съотношението между суровината на производителя износител и отчетените транспортни разходи може в разумна степен да се използва като показател за оценка на разходите за суровини, при които няма нарушения, при доставката им в завода на дружеството.

3.3.3.2. Труд

(154) Комисията използва статистическите данни на МОТ, които предоставят информация за средните месечни доходи на наетите лица и действително отработените от нает работник среден брой часове на седмица в Мексико през 2020 г. Месечните доходи не включват разходите за социално осигуряване и данъци, които се поемат от работодателя. Тази информация е достъпна в библиотеката на ОИСР за същата година ([76]).

3.3.3.3. Електроенергия

(155) Цената на електроенергията в Мексико се публикува от мексиканската Комисия по електроенергия. Комисията използва данните за цените на електроенергията за промишлени цели, публикувани в Официалния вестник на Мексико.

(156) След втората бележка Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. заяви, че цените на електроенергията в Мексико са изкривени в посока нагоре и поради това следва да бъдат намалени, тъй като развитието на сектора за производство на енергия от възобновяеми източници е било възпрепятствано от мексиканската държава.

(157) Комисията отбеляза, че страната не е представила никакви доказателства в подкрепа на твърдението си, освен неясни изявления. Поради това твърдението беше отхвърлено.

3.3.3.4. Природен газ

(158) Комисията използва цената на газта за промишлени потребители в Мексико, както е публикувана от Comisión Reguladora de Energía ([77]) в редовно публикуваните от нея съобщения за медиите. Комисията използва данните за цените на газта за стопански цели в съответната група на потребление в гигаджаули, които обхващат разследвания период.

3.3.3.5. Отпадъци

(159) Комисията анализира счетоводните практики на включените в извадката китайски производители износители по отношение на страничните продукти и отпадъците. В резултат на това Комисията коригира формираните производствени разходи в съответствие със счетоводните практики на всяко от дружествата по отношение на страничните продукти и отпадъците.

3.3.3.6. Общопроизводствени разходи, ПОАР, печалби и амортизация

(160) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент *„формираната нормална стойност включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“*. Също така трябваше да бъде установена стойност за общопроизводствените разходи, за да се обхванат онези разходи, които не са включени в посочените по-горе производствени фактори.

(161) Общопроизводствените разходи, направени от оказалите съдействие производители износители, бяха изразени като дял от действителните производствени разходи на производителите износители. Този процент бе приложен към производствените разходи, при които няма нарушения.

(162) За да определи незасегнат от нарушения и разумен размер на общопроизводствените разходи, ПОАР и печалбата, Комисията използва финансовите данни на GrafTech International Ltd за ПОАР и на Reotix Materiales Refractarios за печалбата.

([76]) Достъпна на следния адрес: https://ilostat.ilo.org/data/country-profiles/ (последно посетен на 28 март 2021 г.)
([77]) Достъпна на следния адрес: https://www.cre.gob.mx//IPGN/index.html (последно посетен на 28 март 2021 г.)

3.3.4. *Изчисляване на нормалната стойност*

(163) Въз основа на описаните по-горе цени и референтни стойности, при които няма нарушения, Комисията формира нормалната стойност по вид на продукта на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

(164) За да установи производствените разходи, при които няма нарушения, на всеки правен субект, който произвежда и изнася разглеждания продукт, Комисията замести за всеки производител износител производствените фактори, закупени както от свързани, така и от несвързани страни, с посочените в таблицата по-горе производствени фактори.

(165) Първо, Комисията установи производствените разходи, при които няма нарушения, въз основа на производствените фактори, закупени от всяко от дружествата. След това тя приложи разходите за единица продукция, при които няма нарушения, към действителното потребление на отделните производствени фактори от страна на всеки от оказалите съдействие производители износители. Комисията намали производствените разходи с незасегнатите от нарушения разходи за странични продукти, използвани повторно в производствения процес.

(166) Второ, за да получи общата сума на производствените разходи, при които няма нарушения, Комисията добави общопроизводствените разходи. Общопроизводствените разходи, направени от оказалите съдействие производители износители, бяха увеличени с разходите за консумативи, посочени в съображение 152, и впоследствие изразени като дял от производствените разходи, действително направени от всеки от производителите износители. Този процент бе приложен към производствените разходи, при които няма нарушения.

(167) Накрая, Комисията добави ПОАР и печалба, изразени като процент от себестойността на продадените стоки и приложени към общата сума на производствените разходи, при които няма нарушения (т.е. ПОАР бе в размер на 12,0 %, а печалбата — на 8,9 %).

(168) Въз основа на това Комисията формира нормалната стойност по вид на продукта на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

3.4. **Експортна цена**

(169) Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. е изнасяло цялото производство на разглеждания продукт чрез двама свързани търговци в Китай. Друг производител износител, Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd., който е част от групата Fangda Carbon New Material Co., Ltd., е изнасял само част от своето производство на разглеждания продукт чрез един свързан търговец в Китай. За разлика от тях, Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd. е продавал единствено пряко в Съюза.

(170) Поради това в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент за тримата включени в извадката производители износители експортната цена е действително платената или подлежаща на плащане за разглеждания продукт цена, когато той се продава за износ за Съюза.

3.5. **Сравнение**

(171) Комисията сравни нормалната стойност и експортната цена на включените в извадката производители износители на базата на цена франко завода.

(172) Когато това бе обосновано от необходимостта да се гарантира обективно сравнение, Комисията коригира нормалната стойност и/или експортната цена за разликите, отразяващи се на цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Бяха направени корекции за разходите за транспорт, застраховка, обработка и товарене, кредити, банкови такси, комисиони и мита.

(173) Тъй като Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. и Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd., част от групата Fangda Carbon New Material Co., Ltd., са изнасяли чрез свързан търговец в Китай, Комисията коригира експортните цени на тези дружества в съответствие с член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент, тъй като тези търговци са действали като агенти, работещи на базата на комисиона. Корекцията беше в размер на ПОАР и печалбата на търговеца.

3.6. **Демпингови маржове**

(174) За включените в извадката оказали съдействие производители износители Комисията сравни среднопретеглената нормална стойност за всеки вид на сходния продукт със среднопретеглената експортна цена на съответния вид на разглеждания продукт в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.

(175) Въз основа на това временните среднопретеглени дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, са, както следва:

Дружество	Временен дъмпингов марж
Групата Fangda, съставена от 4 производители	24,5 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	17,5 %
Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.	24,5 %

(176) За оказалите съдействие производители износители, невключени в извадката, Комисията изчисли среднопретегления дъмпингов марж в съответствие с член 9, параграф 6 от основния регламент. Поради това този марж бе установен въз основа на маржовете за включените в извадката производители износители.

(177) Въз основа на това временният дъмпингов марж за оказалите съдействие производители износители, невключени в извадката, е 21,6 %.

(178) По отношение на всички други производители износители в Китай Комисията определи дъмпинговия марж въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. За тази цел Комисията определи степента на съдействие на производителите износители. Степента на съдействие представлява обемът на износа на оказалите съдействие производители износители за Съюза, изразен като процент от общия внос от засегнатата държава за Съюза през разследвания период, установен въз основа на статистическите данни от Евростат.

(179) Степента на съдействие в този случай е ниска, тъй като вносът на оказалите съдействие производители износители е представлявал едва около 62 % от общия износ за Съюза по време на разследвания период. Въз основа на това Комисията счете за целесъобразно да определи дъмпинговия марж за държавата, който е приложим за всички други неоказали съдействие производители износители, на равнището на най-високия дъмпингов марж, установен за вид на продукта, продаван в представителни количества от производителя износител, за който е установен най-висок дъмпингов марж. Така установеният дъмпингов марж беше 66,5 %.

(180) Временните дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, са, както следва:

Дружество	Временен дъмпингов марж
Групата Fangda, съставена от 4 производители	24,5 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	17,5 %
Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.	24,5 %
Други оказали съдействие дружества	21,6 %
Всички други дружества	66,5 %

4. **ВРЕДА**

4.1. **Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза**

(181) По време на разследвания период сходният продукт е бил произвеждан от пет дружества или групи от дружества от Съюза. Те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

(182) Общото производство на Съюза по време на разследвания период бе изчислено на около 164 460 тона. Комисията достигна до тази стойност въз основа на информацията, предоставена от производителите от Съюза. Както е посочено в съображение 13, трите включени в извадката производители от Съюза са представлявали над 55 % от общия обем на производството и над 65 % от продажбите на сходния продукт в Съюза.

(183) Жалбоподателите поискаха Sangraf Italy да бъде изключено от определението за промишленост на Съюза, тъй като както Sangraf Italy, така и свързаното с него дружество Sangraf Henan от КНР се контролират изцяло от групата Gaoshuo със седалище в Хонконг (Хонконг), която от своя страна е собственост на Sanergy Group Limited, учредено на Каймановите острови дружество.

(184) Разследването показа, че Sangraf Italy е внасяло нипели от свързаното с него дружество в КНР, но е произвеждало тела за графитни електроди в Нарни, Италия. Sangraf също така доказа, че осъществява дейност в ЕС с известна степен на оперативна самостоятелност. Sangraf Italy се управлява от Италия, а групата (Sangraf international) се управлява от САЩ. От гледна точка на дяловото участие крайното контролиращо холдингово дружество е учредено на Каймановите острови. Sangraf Italy е също така пълноправен член на Европейската асоциация за въглерод и графит.

(185) Въз основа на тези съображения Sangraf Italy бе счетено за част от промишлеността на Съюза в съответствие с член 4 от основния регламент. Поради това искането за изключване на Sangraf Italy от определението за промишленост на Съюза бе отхвърлено.

4.2. **Потребление на Съюза**

(186) Комисията установи потреблението на Съюза въз основа на информацията, предоставена от промишлеността на Съюза, и на обемите на вноса (на ниво код по ТАРИК), отчетени от Евростат.

(187) Потреблението на Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 1

Потребление на Съюза (в тонове)

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Общо потребление на Съюза	175 738	181 070	153 706	132 454
Индекс	100	103	87	75

Източник: Евростат (Comext) и промишлеността на Съюза.
Забележка: Бе направена корекция на вноса по код по ТАРИК 8545 11 00 90, за да се изключат графитните електроди с привидна плътност по-малка от 1,5 g/cm³ или с електрическо съпротивление по-голямо от 7,0 μΩ.m. Тази корекция се изрази в намаляване със 7,5 % на общия обем на износа и с 3,3 % на общия износ като стойност. Тази корекция следваше методологията, използвана в жалбата, която се основаваше на дела на графитните електроди за пещи с нормална (ниска или средна) мощност в световното потребление на графитни електроди (с изключение на Китай) през 2019 г. (*). С други думи, 7,5 % от общия обем на електродите, потребени извън Китай през 2019 г., са били електроди за пещи с нормална (ниска или средна) мощност. 3,3 % от общата стойност на електродите, потребени извън Китай през 2019 г., са били електроди за пещи с нормална (ниска или средна) мощност.

(*) Последната година, за която службите на Комисията имат данни. Това бе счетено за достатъчно, тъй като тази цифра не показва наличието на голяма променливост.

(188) През разглеждания период потреблението на графитни електроди в Съюза е намаляло с 25 %. През 2017 г. и 2018 г. се наблюдава високо потребление, предизвикано от голямото търсене от страна на стоманодобивната промишленост на Съюза, която е в процес на възстановяване от кризата в стоманодобивния сектор. Освен това в ситуация на внезапно покачване на цените на графитните електроди производителите на стомана са създавали запаси от такива електроди поради опасения, свързани с допълнително увеличение на цената им. По данни на Eurofer през 2019 г. производството на стомана от електродъгови пещи е било на ниско равнище (- 6,6 %) в сравнение с 2018 г. Търсенето на графитни електроди е намаляло. Тъй като цената на графитните електроди е спаднала значително, промишлеността надолу по веригата вече не е било необходимо да натрупва запаси. Вследствие на това производителите на стомана са намалили материалните си запаси си от графитни електроди. Търсенето е спаднало още повече през 2020 г. в резултат на избухването на COVID-19.

4.3. **Внос от засегнатата държава**

4.3.1. *Обем и пазарен дял на вноса от засегнатата държава*

(189) Комисията установи обема на вноса въз основа на базата данни Comext. Пазарният дял на вноса бе установен въз основа на данните за вноса и данните на промишлеността на Съюза относно продажбите на пазара на Съюза.

(190) Вносът от засегнатата държава се е променял, както следва:

Таблица 2

Обем на вноса (в тонове) и пазарен дял

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Обем на вноса от Китай	42 256	43 180	45 932	47 429
Индекс	*100*	*102*	*109*	*112*
Пазарен дял (%)	24,0	23,8	29,9	35,8
Индекс	*100*	*99*	*124*	*149*

Източник: Евростат (Comext) и промишлеността на Съюза.

(191) В контекста на намаляващо потребление китайският внос се е увеличил в ущърб на промишлеността на Съюза. Обемът на вноса от КНР се е увеличил с 12 % през разглеждания период и пазарният ѝ дял се е увеличил с 49 %, като е достигнал 35,8 % през разследвания период (+ 11,8 процентни пункта). Пазарният дял на промишлеността на Съюза е намалял с 6,4 процентни пункта от 60,0 % през 2017 г. на 53,6 % през 2020 г. (таблица 5). Пазарният дял на другите държави е спаднал до 10,6 % през разглеждания период (- 5,3 процентни пункта) (таблица 11).

4.3.2. *Цени на вноса от засегнатата държава и подбиване на цените*

(192) Комисията установи цените на вноса въз основа на базата данни Comext (Евростат). Подбиването на цените в резултат на вноса бе установено въз основа на отговорите на въпросника, представени от включените в извадката производители от Съюза и китайските производители износители.

(193) Средните цени на вноса от засегнатата държава са се променяли, както следва:

Таблица 3

Цени на вноса (EUR/тон)

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Китай	4 152	9 710	4 845	2 077
Индекс	*100*	*234*	*117*	*50*

Източник: Евростат (Comext).

(194) От 2019 г. насам цените на вноса са били значително по-ниски от цените и разходите на промишлеността на Съюза. Според данните, предоставени от включените в извадката производители от Съюза, средните цени на вноса от Китай са намалели с 50 % през разглеждания период, докато производствените разходи за промишлеността на Съюза са нараснали (вж. таблица 7). Първоначално цените на вноса са се увеличили до много високи равнища, като са достигнали своите върхови стойности през 2018 г., и след това са започнали рязко да намаляват. След ценовия връх през 2018 г. този спад на цените на китайския внос е бил по-значителен от спада на продажните цени на Съюза.

(195) Комисията определи подбиването на цените по време на разследвания период, като сравни:

1) среднопретеглените продажни цени на включените в извадката производители от Съюза по вид на продукта за несвързани клиенти на пазара на Съюза, коригирани на ниво франко завода; и

2) съответните среднопретеглени цени по вид на продукта на вноса от включените в извадката оказали съдействие китайски производители за първия независим клиент на пазара на Съюза, установени на база стойност, застраховка и навло (CIF), със съответните корекции за митата и разходите след вноса.

(196) Сравнението на цените бе извършено поотделно за всеки вид на продукта по отношение на сделки на едно и също ниво на търговия, със съответните корекции при необходимост и след приспадането на направените намаления и отстъпки. Резултатът от сравнението бе изразен като процент от теоретичния оборот на включените в извадката производители от Съюза по време на разследвания период. Той показа, че е налице среднопретеглен марж на подбиване на цените от 51,2 % вследствие на вноса от засегнатата държава на пазара на Съюза. Бе установено, че целият обем на вноса, за който има съответствие, подбива цените на Съюза.

4.4. **Икономическо състояние на промишлеността на Съюза**

4.4.1. *Общи бележки*

(197) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент при проверката на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза бе направена оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период.

(198) Както бе посочено в съображение 13, за определянето на евентуалната вреда, понесена от промишлеността на Съюза, бе използвано изготвяне на извадка.

(199) За определянето на вредата Комисията направи разграничение между макроикономическите и микроикономическите показатели за вредата. Комисията направи оценка на макроикономическите показатели въз основа на данните в становищата, представени от промишлеността на Съюза. Данните се отнасяха за всички производители от Съюза. Комисията направи оценка на микроикономическите показатели въз основа на данните в отговорите на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза.

(200) Макроикономическите показатели са: производство, производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, производителност, размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг.

(201) Микроикономическите показатели са: средни единични цени, разходи за единица продукция, разходи за труд, материални запаси, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал.

4.4.2. *Макроикономически показатели*

4.4.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

(202) През разглеждания период общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 4

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Обем на производството (в тонове)	233 538	250 597	219 526	164 460
Индекс	*100*	*107*	*94*	*70*
Производствен капацитет (в тонове)	255 500	283 500	294 900	294 900
Индекс	*100*	*111*	*115*	*115*
Използване на капацитета (%)	91,4	88,4	74,4	55,8
Индекс	*100*	*97*	*81*	*61*

Източник: отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза.

(203) По време на разглеждания период обемът на производството е спаднал с 30 %. Производството е следвало отблизо колебанията в потреблението: голямо търсене през 2017—2018 г., спад в търсенето през 2019 г. (намаляване на запасите), допълнителен и по-силно изразен спад в търсенето през 2020 г. (избухване на COVID-19).

(204) През разглеждания период капацитетът се е увеличил с 15 %. Това отчасти се дължи на Sangraf Italy, което е започнало дейността си през 2018 г. Промишлеността на Съюза в по-общ план е инвестирала в увеличаване на капацитета. Промишлеността на Съюза е очаквала, че положителното състояние на пазара в началото на разглеждания период ще продължи и че търсенето ще продължи да нараства.

(205) Двете горепосочени тенденции (намаляване на производството и увеличаване на капацитета) са довели до значително намаляване на степента на използване на капацитета (- 35 %). По време на разследвания период степента на използване на капацитета е достигнала много ниско равнище (55,8 %).

4.4.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

(206) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 5

Обем на продажбите и пазарен дял

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Обем на продажбите на пазара на Съюза (в тонове)	105 520	118 025	91 949	70 970
Индекс	*100*	*112*	*87*	*67*
Пазарен дял (%)	60,0	65,2	59,8	53,6
Индекс	*100*	*109*	*100*	*89*

Източник: промишленост на Съюза.

(207) В периода между 2017 г. и 2018 г. продажбите са се увеличили, след което през периода 2018—2020 г. са отбелязали спад. Общата тенденция е в съответствие с развитието на потреблението. През разглеждания период обаче спадът в продажбите (- 33 %) е бил по-голям от спада в потреблението (- 25 %).

(208) Вследствие на това пазарният дял на промишлеността на Съюза е намалял с 6,4 процентни пункта. Пазарният дял на третите държави, различни от КНР, е намалял с 5,3 процентни пункта. Промишлеността на Съюза е загубила пазарен дял поради китайския внос, който по време на същия период е увеличил своя пазарен дял с 11,8 процентни пункта.

4.4.2.3. Растеж

(209) През периода 2017—2019 г. темпът на растеж на БВП на Съюза (27 държави) е бил + 2,2 % (данни на Евростат ([78])). През 2020 г. той е бил - 6 % (данни на Евростат ([79])). Производството на електротехническа необработена стомана в Съюза показва наличието на низходяща тенденция преди избухването на COVID-19: 68 497 тона през 2017 г., 69 781 тона през 2018 г. и 65 171 тона през 2019 г. (източник: Eurofer). Търсенето и производството на графитни електроди е следвало тази тенденция. В контекста на намаляващо потребление промишлеността на Съюза е загубила не само продажбени обеми, но и пазарен дял, както е обяснено в съображение 208 по-горе.

4.4.2.4. Заетост и производителност

(210) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 6

Заетост и производителност

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Брой на наетите лица	1 034	1 164	1 150	1 102
Индекс	*100*	*113*	*111*	*107*

([78]) https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/tec00115/default/table?lang=en.
([79]) Пак там.

Производителност (тона/нает лице)	226	215	191	149
Индекс	*100*	*95*	*85*	*66*

Източник: промишленост на Съюза.

(211) Заетостта в сектора е следвала подобна тенденция като производството и потреблението на пазара на Съюза и е нараснала с 13 % в периода между 2017 г. и 2018 г. Това отчасти се дължи на Sangraf Italy, което е започнало дейността си през 2018 г. След това заетостта е продължила да следва сходна тенденция като производството и потреблението и е намалявала от 2018 г. до края на разглеждания период, но с по-бавни темпове. Като цяло през разглеждания период заетостта е нараснала със 7 %.

(212) Като се има предвид гореизложеното, в ситуация, при която производството е намаляло с 30 % през разглеждания период, производителността е отбелязала спад. През разглеждания период тя е намаляла с 34 %.

4.4.2.5. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

(213) Всички дъмпингови маржове са значително над нивото *de minimis*. Въздействието на размера на действителните дъмпингови маржове върху промишлеността на Съюза е било значително, като се имат предвид обемът и цените на вноса от засегнатата държава.

(214) Графитните електроди вече са били предмет на антидъмпингови разследвания в миналото, а антидъмпинговите мерки върху вноса на графитни електроди от Индия все още са в сила.

(215) Предишните разследвания показаха, че предишният дъмпинг е оказал дълготрайно отрицателно въздействие върху състоянието на промишлеността на Съюза. Тези разследвания не показаха, че промишлеността на Съюза се е възстановила от предишния дъмпинг. Напротив, констатациите от последния междинен преглед, който бе прекратен през октомври 2020 г., показаха, че доброто икономическо състояние на промишлеността на Съюза през 2017 г. и 2018 г. е било временно и че действието на мерките срещу Индия не трябва да бъде прекратявано ([80]).

4.4.3. **Микроикономически показатели**

(216) При разглеждане на продажбите на промишлеността на Съюза и микроикономическите показатели Комисията отбеляза, че част от производството в Съюза на сходния продукт (по-специално един производител от Съюза — GrafTech — с около 50 % от общите продажби и над 50 % от общото производство ([81])) е било защитено от пряка конкуренция на пазара, докато друга част (другите двама включени в извадката производители от Съюза) е била пряко изложена на въздействието на китайския внос на ниски цени (вж. раздел 4.3).

(217) Това положение се дължи на наличието на дългосрочни договори, които най-големият производител на графитни електроди в Съюза (GrafTech) е сключил с клиентите си след период на необичайно високи цени през 2017 —2018 г. Тези договори представляват договори за покупка с клауза „вземай или плащай“, с които GrafTech гарантира определено равнище на доставки на определени цени, а купувачът поема задължение да закупи договорените обеми на предварително определената и фиксирана цена, при спазване на различни договорни права и задължения. Срокът на тези договори е от три до пет години. Изглежда, че много голяма част от продажбите на GrafTech по време на разследвания период са били извършени в рамките на тези дългосрочни договори. Доколкото е известно на Комисията, никой друг производител от Съюза не се възползва от подобни дългосрочни договори. С оглед на срока на дългосрочните договори Комисията отбелязва, че тяхното въздействие е с временен характер.

([80]) РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2020/1605 НА КОМИСИЯТА от 30 октомври 2020 г. за прекратяване на частичния междинен преглед на антидъмпинговите и изравнителните мерки, приложими към вноса на някои системи от графитни електроди с произход от Индия.

([81]) В Съюза GrafTech France и GrafTech Iberica произвеждат за GrafTech. Числовите стойности в това съображение се отнасят за двата субекта.

(218) Поради това, за да оцени надлежно икономическите отношения между двете части на промишлеността на Съюза, Комисията разгледа в съответствие със съдебната практика на СТО ([82]) по сходен начин, от една страна, частта от промишлеността, за която се счита, че е защитена от пряка конкуренция с вноса, и от друга страна, частта, която е била подложена на конкурентен натиск от страна на вноса, както и промишлеността като цяло.

4.4.3.1. Цени и фактори, влияещи върху цените

(219) През разглеждания период средните единични продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 7

Продажни цени в Съюза

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Средна единична продажна цена в Съюза на общия пазар (EUR/тон)	2 221	8 780	9 900	5 993
Индекс	*100*	*395*	*446*	*270*
Производствени разходи за единица продукция (EUR/тон)	2 071	4 095	5 454	5 016
Индекс	*100*	*198*	*263*	*242*

Източник: отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза.

(220) Продажните цени са се увеличили много значително през 2018 г. и 2019 г., а след това рязко са спаднали през 2020 г. Продажните цени през 2020 г. обаче все още са били на равнища, които са над два пъти по-високи в сравнение с тези през 2017 г. (+ 170 %).

(221) Благодарение на съществуващите дългосрочни договори GrafTech France е поддържало високо равнище на цените ([25—50] % над средната единична продажна цена в Съюза) по време на РП въпреки общия спад на цените, по отношение на който останалата част от промишлеността на Съюза не е била защитена. Въз основа на наличната информация и по-специално на обема на продажбите на GraftTech France, които не са извършени в рамките на дългосрочни договори, както и на продажбите на другите двама включени в извадката производители от Съюза Комисията изчисли, че средната цена на „свободния“ пазар е била с около [20—40] % по-ниска от средната единична продажна цена в Съюза на общия пазар. Съответно средната продажна цена в Съюза по време на РП не отразява точно конкурентното положение по отношение на цените на пазара на Съюза, което е било засегнато значително от дъмпинговия внос на ниски цени от Китай.

(222) В периода 2017—2019 г. продажните цени на графитните електроди са се увеличили в световен мащаб. Това е резултат от дисбаланс на пазара и увеличаване на световното търсене, като предлагането не може да отговори на търсенето. Като основна причина за това увеличаване на търсенето беше посочен преходът на стоманодобивната промишленост в световен мащаб от доменни пещи към електродъгови пещи, в които се използват графитни електроди. Като основна причина за изоставането на предлагането в световен мащаб беше изтъкнато разпореденото от правителството спиране на мощности на китайски производители на графитни електроди с цел подобряване на околната среда. Спирането на тези мощности е съвпаднало с увеличено вътрешно търсене на графитни електроди от китайски производители на стомана и появата на нова конкуренция по отношение на иглестия кокс (основната суровина, използвана при производството на графитни електроди) от страна на сектора за производство на литиевойонни акумулаторни батерии.

(223) От 2017 г. до средата на 2019 г. цената на иглестия кокс се е увеличавала постоянно и значително. Тя е нараснала около 9 пъти — от около 500 USD на тон до около 4 500 USD на тон. Тази нестабилност на цените на графитните електроди и суровините за тяхното производство е накарала част от промишлеността да сключи дългосрочни договори, както е посочено в съображение 217. След това цените на иглестия кокс отново са достигнали до нормални равнища, но разходите и цените на графитните електроди са останали по-високи, отколкото през 2017 г. По време на РП продажните цени на включените в извадката производители от Съюза са се върнали до равнища, които са по-близки до дългосрочната средна стойност. Това е свързано с комбинация от фактори: спад на цената на иглестия кокс, спад в търсенето, свързан с пандемията от COVID-19, и повишен ценови натиск поради

([82]) Доклад на Апелативния орган, United States — Anti-Dumping Measures on Certain Hot-Rolled Steel Products from Japan („Съединени американски щати — антидъмпингови мерки относно определени горещовалцовани стоманени продукти от Япония“), WT/DS184/AB/R, пар. 195—205.

конкуренцията от страна на вноса на ниски цени от Китай. Както вече бе посочено по-горе (съображения 216 и 218), това положение обаче не е засегнало по еднакъв начин цялата промишленост на Съюза. Частта от промишлеността на Съюза, която не е била защитена от дългосрочни договори, е отбелязала значителен спад в продажните цени от - [48—60] % през РП, докато продажните цени на GrafTech France са спаднали само с - [15—35] %.

(224) През разглеждания период производствените разходи са нараснали с 242 %. Това е свързано с рязкото повишаване на цените на основните суровини — иглестия кокс, както е посочено по-горе. Разходите за труд през периода са останали стабилни (вж. таблица 8). Цената на енергията (включително електроенергията) се е повишила, като до известна степен е допринесла за увеличаването на производствените разходи.

4.4.3.2. Разходи за труд

(225) През разглеждания период средните разходи за труд на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 8

Средни разходи за труд на нает работник

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Средни разходи за труд на нает работник (EUR)	83 705	91 784	89 456	84 780
Индекс	*100*	*110*	*107*	*101*

Източник: отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза.

(226) Средните разходи за труд на нает работник са се увеличили с 10 % през 2018 г., след което са намалели с 3 % и са продължили да спадат през РП, като са достигнали равнище, което е с 1 % по-високо, отколкото през 2017 г.

(227) При оценката на промените в разходите за труд за различните части на промишлеността и за промишлеността като цяло Комисията не установи значителни разлики при промяната на разходите през разглеждания период.

4.4.3.3. Материални запаси

(228) През разглеждания период равнищата на запасите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 9

Материални запаси

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Запаси в края на периода (в тонове)	6 142	6 424	9 114	8 163
Индекс	*100*	*105*	*148*	*133*
Запаси в края на периода като процент от производството	4,8 %	4,9 %	8,3 %	8,6 %
Индекс	*100*	*103*	*174*	*180*

Източник: отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза.

(229) Запасите са се увеличили както в номинално изражение (+ 33 %), така и като процент от производството (+ 80 %). Това е свързано с намаляването на продажбите на промишлеността на ЕС както на пазара на Съюза, така и на експортните пазари. Представителите на промишлеността посочиха, че е трябвало да се поддържа известен обем на дейност и поради това не е имало възможност за намаляване на производството в съответствие с намаляването на продажбите.

(230) При разглеждането поотделно на частта от промишлеността на Съюза, която не е сключила дългосрочни договори с клиентите си, Комисията отбеляза, че запасите са се увеличили в по-голяма степен през разглеждания период ([5—15] процентни пункта над средното равнище на нарастване на запасите). За сметка на това, при разглеждане отделно на GrafTech France се установява, че запасите са се увеличили в по-малка степен ([5—15] процентни пункта под средното равнище на нарастване на запасите). Това допълнително показва, че наличието на дългосрочни договори е имало (и все още има) значително положително въздействие върху икономическите показатели само на един производител от Съюза.

4.4.3.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

(231) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период	Четвърто тримесечие на разследвания период
Рентабилност на продажбите в Съюза за несвързани клиенти (% от оборота от продажбите)	8,0	52,7	43,8	16,1	2,6
Индекс	*100*	*658*	*547*	*201*	*33*
Паричен поток (EUR)	28 215 108	488 291 957	380 447 375	60 964 690	- 22 330 357
Индекс	*100*	*1 731*	*1 348*	*216*	*- 356*
Инвестиции (EUR)	12 662 440	30 259 283	21 600 910	18 670 327	6 542 529
Индекс	*100*	*239*	*171*	*147*	*208* (*)
Възвръщаемост на инвестициите (%)	17,8	552,4	366,5	- 3,9	- 32,6
Индекс	*100*	*3 100*	*2 057*	*- 22*	*- 183*

Източник: отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза.
(*) На годишна основа.

(232) Комисията определи рентабилността на включените в извадката производители от Съюза, като изрази нетната печалба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби. През разглеждания период печалбите са се увеличили драстично през 2018—2019 г., преди рязко да спаднат и да се превърнат в загуби с двуцифрена стойност за всички производители от Съюза, с изключение на GrafTech France. Изключително високите печалби през периода 2018—2019 г. са свързани с много особеното положение през тези години, характеризиращо се с дисбаланси на пазара, които са много благоприятни за производителите на графитни електроди. През 2020 г. в контекста на внезапният спад в търсенето, свързан с пандемията от COVID-19, засилената конкуренция на китайския износ напълно е променила положението и печалбите са спаднали до своето най-ниско пределно равнище.

(233) Като цяло рентабилността на продажбите в Съюза се е увеличила от + 8,0 % през 2017 г. на + 16,1 % през разследвания период. Положението обаче е много различно за отделните части на промишлеността.

(234) На първо място, Комисията анализира състоянието на частта от промишлеността на Съюза, която не е сключила дългосрочни договори и поради това е била напълно изложена на въздействието на променената динамика на пазара, включително на увеличените обеми на дъмпинговия внос от Китай. Включените в извадката производители от Съюза, попадащи в тази категория, са отбелязали рязък спад на рентабилността си по време на разглеждания период — от + [5—15] % през 2017 г. на [- 10—20] % по време на РП.

(235) След това Комисията разгледа състоянието на GrafTech France. Това дружество се е възползвало от дългосрочните договори и съответно все още е реализирало големи печалби през РП. Комисията отбеляза обаче, че някои от продажбите на GrafTech France на графитни електроди също са извършени на открития пазар. Цените при тези сделки са били значително по-ниски от цените при сделките му в рамките на дългосрочните договори. При сравнението по КНП цените по сделките на GrafTech France, които не са извършени в рамките на дългосрочните договори, с цените на другите включени в извадката производители от Съюза, изглежда, че при някои сделки цените са били по-високи, а при други — по-ниски. Средно цените по тези сделки са били много близки до цените на другите включени в извадката производители от Съюза. Комисията стигна до заключението, че при тези сделки на открития пазар цените са били сравними с цените на другите включени в извадката производители от Съюза. Следователно конкурентният натиск от страна на вноса на ниски цени от Китай също е бил усетен от GrafTech France, когато то не е било защитено от конкуренция чрез дългосрочните договори.

(236) Освен това Комисията отбеляза, че състоянието на цялата промишленост на Съюза, включително GrafTech France, се е влошило в края на РП, както е видно по-специално от данните за рентабилността за четвъртото тримесечие на РП, които са доста под обичайния марж на печалбата за този сектор при нормални условия на конкуренция. Влошаването на състоянието на промишлеността се дължи главно на влошаването на състоянието на частта от промишлеността, която не е обхваната от дългосрочните договори.

(237) Нетният паричен поток представлява способността на производителите от Съюза да самофинансират дейностите си. Нетният паричен поток се е променял по подобен начин като рентабилността: огромно увеличение през 2018 —2019 г., последвано от драстичен спад през 2020 г. Обяснението за това е, че тук се проявяват същите фактори. При разглеждането на паричния поток за отделните части на промишлеността на Съюза могат да бъдат направени същите уточнения относно различията между GrafTech (с голям паричен поток) и останалата част от промишлеността на Съюза (с отрицателен паричен поток).

(238) През разглеждания период инвестициите са се увеличили (+ 47 %). Големите печалби през периода 2018—2019 г. са позволили на промишлеността на Съюза да инвестира в своите производствени съоръжения. Инвестициите са намалели отново към края на разглеждания период, след пандемията от COVID-19.

(239) При анализа на отделните части на промишлеността не се наблюдава ясно изразена закономерност. GrafTech France е инвестирало повече в средата на разглеждания период, докато останалата част от промишлеността е осъществила повече инвестиции към края на периода.

(240) Възвръщаемостта на инвестициите представлява печалбата, изразена като процент от нетната балансова стойност на инвестициите. Тя се е променяла по подобен начин като рентабилността: огромно увеличение през 2018—2019 г., последвано от драстичен спад през 2020 г.

4.4.4. **Заключение относно вредата**

(241) По време на разглеждания период основните макропоказатели са показали негативна тенденция на развитие. Обемът на продажбите в Съюза е намалял с 33 %, производството — с 30 %, а промишлеността на Съюза е загубила пазарен дял. На фона на свиващ се пазар обемът на вноса от Китай се е увеличил с 12 % през разглеждания период, а пазарният му дял — с 49 %, като е достигнал 35,8 % през разследвания период. От 2019 г. насам цените на вноса от Китай са били последователно и значително по-ниски от цените и разходите на промишлеността на Съюза.

(242) Що се отнася до микропоказателите, при разглеждане на промишлеността като цяло, промишлеността на Съюза показва смесена картина: рентабилността на продажбите в Съюза (от + 8,0 % на + 16,1 %) и паричният поток (+ 116 %) са се увеличили, но както равнището на запасите (+ 33 %), така и възвръщаемостта на инвестициите (от + 17,8 % на - 3,9 %) са се влошили значително.

(243) Тези обобщени данни обаче прикриват едно много разнородно положение, което засяга динамиката на пазара и икономическите отношения между различните производители в Съюза. Поради причините, изложени в съображения 216—218, Комисията разгледа поотделно частта от промишлеността на Съюза, която не е сключила дългосрочни договори със своите клиенти и извършва дейност на открития пазар (и следователно е подложена на продължаващата конкуренция от страна на дъмпинговия внос), от една страна, и частта от промишлеността на Съюза, която е сключила дългосрочни договори с клиентите си през периода 2017—2018 г. (т.е. GrafTech), от друга страна.

(244) За двама от тримата включени в извадката производители от Съюза, които не са сключили дългосрочни договори с клиентите си, всички микропоказатели са се влошили значително: рентабилността на продажбите в Съюза е спаднала от [5—10] % през 2017 г. на - [10—20] % през 2020 г., запасите са се увеличили (+ [30—60] %), възвръщаемостта на инвестициите е спаднала от [20—50] % на - [200—250] %, а паричният поток е намалял (- [220—260] %).

(245) От друга страна, третият включен в извадката производител от Съюза, GrafTech France, е в различно и изключително положение. По време на РП GrafTech France е имало големи печалби и паричен поток.

(246) В това отношение при разследването бе разкрита ролята на дългосрочните договори между GrafTech France и неговите клиенти. Изглежда, че много голяма част от продажбите на GrafTech France по време на разследвания период са били извършени в рамките на дългосрочните договори. Вследствие на това по време на разследвания период цените на GrafTech France са били значително по-високи от тези на конкурентите му. Въздействието на тези дългосрочни договори е, че са отделили продажните цени на GrafTech France от конкурентните пазарни цени на Съюза. Всъщност GrafTech France и GrafTech по-общо са били в голяма степен защитени от външните фактори, като спада в търсенето и нарастващата конкуренция от страна на вноса на ниски цени от Китай, поради сключените с клиентите им дългосрочни договори.

(247) Това обаче е било временно и извънредно положение, тъй като някои от дългосрочните договори вече са изтекли, а по-голямата част от останалите ще изтекат в края на 2022 г.

(248) През четвъртото тримесечие на разследвания период обаче вече е видимо по-нататъшно влошаване, тъй като данните за рентабилността (средно за включените в извадката дружества, включително GrafTech France) отбелязват спад до 2,6 %. След като изтече срокът на действие на всички дългосрочни договори, GrafTech ще трябва да извършва дейност при същите пазарни условия като останалите производители от Съюза.

(249) Комисията допълнително разгледа икономическите отношения между частта от промишлеността на Съюза, която не е сключила дългосрочни договори със своите клиенти, от една страна, и частта от промишлеността на Съюза, която е сключила дългосрочни договори с клиентите си (т.е. GrafTech France), от друга страна, за да установи дали частта от промишлеността в по-добро състояние ще следва другата част от промишлеността и промишлеността на Съюза като цяло при вече отрицателната тенденция, наблюдавана по време на разглеждания период.

(250) Що се отнася до производството, и трите включени в извадката производители информираха Комисията, че произвеждат електроди от една и съща категория (електроди от категория за пещи със свръхвисока мощност). Гамата от графитни електроди, произвеждани от тези три включени в извадката производители, обхваща диаметри с размер от 500 до 720 mm и дължина над 1 651 cm (и по-специално над 1 951 cm). Трите производители са произвеждали големи обеми електроди с диаметри около 600 mm и 700 mm. Комисията не можа да установи наличието на различна схема на производство между частта от промишлеността на Съюза, която не е сключила дългосрочни договори със своите клиенти, и GrafTech France.

(251) Що се отнася до разходите, производствените разходи на включените в извадката производители от Съюза възлизат на около 5 000 EUR по време на РП. Не се наблюдава значителна разлика между трите включени в извадката производители. Производствените им разходи са в рамките на +/- 10 % около тази средна стойност.

(252) Комисията също така отбеляза, че що се отнася до частта от продажбите им, за която се счита, че не е обхваната от дългосрочни договори, GrafTech France е продавало на цени, много близки до тези на останалата част от промишлеността (вж. съображение 235). Поради това, когато не е било защитено чрез своите дългосрочни договори, GrafTech France очевидно също е било подложено на натиск от страна на вноса на ниски цени от Китай.

(253) Поради това продукцията, продавана на пазара на Съюза извън рамките на дългосрочните договори, е представителна за промишлеността на Съюза като цяло. Това е така, защото дългосрочните договори са единствените елементи, които разграничават един производител от Съюза от останалата част от промишлеността на Съюза. Облекчението, което дългосрочните договори предоставят на този производител, обаче е с временен характер и не отразява общата динамика на пазара през разследвания период, която се характеризира с продължаващо увеличаване на китайския внос на ниски цени. Без дългосрочните договори дори GrafTech France понася вреда от дъмпинговия внос (вж. съображение 235). С оглед на факта, че срокът на действие на дългосрочните договори на GrafTech France предстои скоро да изтече, може да се очаква, че GrafTech France ще започне да усеща същите отрицателни тенденции, които вече бяха установени за останалата част от промишлеността на Съюза и следователно за промишлеността на Съюза като цяло.

(254) Въз основа на гореизложеното на този етап от процедурата Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент. Рентабилната част от промишлеността няма да е в състояние да окаже положително влияние върху нерентабилната част, която е подложена на огромен конкурентен натиск от страна на вноса на ниски цени от Китай. Освен това при разглеждане на данните от четвъртото тримесечие на разследвания период вече е видимо по-нататъшно влошаване на икономическото състояние на промишлеността на Съюза като цяло. Очаква се тези низходящи тенденции да се засилят след изтичането на дългосрочните договори на GrafTech, също и с оглед на значителния темп на нарастване на дъмпинговия внос на цени, които последователно и значително подбиват цените в Съюза, както и оглед на увеличението на производствения капацитет в КНР през последните години.

5. **ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА**

(255) В съответствие с член 3, параграф 6 от основния регламент Комисията проучи дали дъмпинговият внос от засегнатата държава е нанесъл съществена вреда на промишлеността на Съюза. В съответствие с член 3, параграф 7 от основния регламент Комисията също така проучи дали е възможно по същото време и други известни фактори да са нанесли

вреда на промишлеността на Съюза. Комисията се увери, че евентуалната вреда от фактори, различни от дъмпинговия внос от засегнатата държава, не е била приписана на дъмпинговия внос. Тези фактори бяха пандемията от COVID-19, краят на кризата през 2017—2018 г., остаряването на промишленото оборудване в Съюза, вносът от други държави, равнището на износа на промишлеността на Съюза и потреблението в Съюза.

5.1. **Въздействие на дъмпинговия внос**

(256) Обемът на вноса от Китай се е увеличил с 12 % през разглеждания период — от 42 256 тона през 2017 г. до 47 429 тона през 2020 г. По време на същия период пазарният му дял се е увеличил с 49 %, като е достигнал 35,8 % през разследвания период. Този нарастващ внос е бил осъществяван на цени, значително по-ниски от цените на промишлеността на Съюза през втората половина на разглеждания период (2019—2020 г.). Това е оказало силно въздействие върху промишлеността на Съюза през разследвания период, като продажбите ѝ са спаднали от 118 025 тона през 2018 г. на 91 949 тона през 2019 г. и 70 970 тона през 2020 г. Това е довело до много силен спад на рентабилността за всички включени в извадката производители от Съюза, с изключение на производителя, който е имал дългосрочни договори, от реализиране на печалби (+ [5—10] % през 2017 г.) до големи загуби (- [10—20] % през 2020 г.), както и до последващо влошаване на други финансови показатели, като равнището на материалните запаси, възвръщаемостта на инвестициите и паричния поток.

(257) Поради това се потвърждава, че с оглед на едновременното наличие във времето увеличеният внос на графитни електроди на дъмпингови цени с произход от Китай е довел до влошаване на икономическото и финансовото състояние на промишлеността на Съюза. Другите фактори ще бъдат разгледани в раздел 5.2.

5.2. **Въздействие на други фактори**

5.2.1. *Пандемията от COVID-19*

(258) Вносът на графитни електроди от КНР на ниски цени е регистриран от 2019 г. насам. През 2019 г. и 2020 г. средната цена на китайския внос е била съответно 57 % и 51 % от средната цена на вноса, с изключение на Китай. От 2019 г. (т.е. преди пандемията) китайският внос е започнал да нараства през период на намаляващо потребление в Съюза. Това е довело до постоянно увеличение на китайския внос от 2018 г. насам също и като пазарен дял. Следователно спадът в потреблението поради пандемията не е отслабил причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и вредата за промишлеността на Съюза.

5.2.2. *Краят на пиковия период 2017—2019 г.*

(259) След периода 2017—2019 г. цените както на вътрешния пазар, така и на вноса са спаднали. Както обаче беше посочено по-горе, китайските цени са спадали с по-бързи темпове от средните цени на вноса от трети държави, с изключение на Китай (- 50 % през 2019 г. и - 57 % през 2020 г. в сравнение съответно с - 12 % и - 51 %). Следователно спадът на цените в световен мащаб не е допринесъл за вредата, понесена от промишлеността на Съюза.

5.2.3. *Остаряването на промишленото оборудване в Съюза*

(260) Въпреки че е възможно някои производители от Съюза да изостават по отношение на оборудването, става дума за един динамичен сектор, който е увеличил инвестициите си, за да увеличи капацитета си, да адаптира производственото си оборудване и да придобие най-новите технологии. По време на разглеждания период инвестициите са се увеличили с 47 %.

5.2.4. *Внос от трети държави*

(261) През разглеждания период обемът на вноса от други трети държави се е променял, както следва:

Таблица 11

Внос от трети държави

Държава		2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Индия	Обем (в тонове)	5 662	6 212	3 700	2 211
	Индекс	*100*	*110*	*65*	*39*
	Пазарен дял (%)	3,2	3,4	2,4	1,7
	Средна цена (EUR)	2 339	13 709	10 018	4 072
	Индекс	*100*	*586*	*428*	*174*

Мексико	Обем (в тонове)	2 865	1 379	12	896
	Индекс	*100*	*48*	*0,4*	*31*
	Пазарен дял (%)	1,6	0,8	0	0,7
	Средна цена (EUR)	2 218	2 525	3 344	3 976
	Индекс	*100*	*114*	*151*	*179*
Русия	Обем (в тонове)	4 118	5 244	8 092	5 485
	Индекс	*100*	*127*	*197*	*133*
	Пазарен дял (%)	2,3	2,9	5,3	4,1
	Средна цена (EUR)	2 382	9 055	6 879	3 578
	Индекс	*100*	*380*	*289*	*150*
САЩ	Обем (в тонове)	9 689	3 359	1 860	2 950
	Индекс	*100*	*35*	*19*	*30*
	Пазарен дял (%)	5,5	1,9	1,2	2,2
	Средна цена (EUR)	2 398	7 997	11 376	5 025
	Индекс	*100*	*333*	*474*	*210*
Други трети държави	Обем (в тонове)	5 629	3 671	2 162	2 514
	Индекс	*100*	*65*	*38*	*45*
	Пазарен дял (%)	3,2	2,0	1,4	1,9
	Средна цена (EUR)	2 427	7 435	9 057	4 285
	Индекс	*100*	*306*	*373*	*177*
Общо всички трети държави, с изключение на засегнатата държава	Обем (в тонове)	27 962	19 866	15 826	14 055
	Индекс	*100*	*71*	*57*	*50*
	Пазарен дял (%)	15,9	11,0	10,3	10,6
	Средна цена (EUR)	2 371	9 579	8 436	4 111
	Индекс	*100*	*404*	*356*	*173*

Източник: Евростат (Comext).

(262) Пазарният дял на третите държави, с изключение на засегнатата държава, е бил на ниски равнища (около 10—11 %) и е останал стабилен по време на периода 2018—2020 г. Това означава, че в абсолютни обеми той е намалявал пропорционално на спада на потреблението в Съюза.

(263) Цените на вноса от трети държави, с изключение на засегнатата държава, през разглеждания период са били като средна стойност на същите равнища като цените на промишлеността на Съюза. По време на разследвания период цените обаче са били с 31 % по-ниски от цените на промишлеността на Съюза, което е най-ниското равнище, достигнато в относително изражение в сравнение с цените на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период. Това е в пълен контраст с цените на китайския внос, които са намалели значително през 2020 г. и са били с 65 % по-ниски от цените на промишлеността на Съюза по време на разследвания период. Цените обаче варират в зависимост от спецификациите на електродите и въпреки че сравняването на средните цени дава определени индикации, то не може да замени сравнението на цените въз основа на КНП.

(264) Поради това се стигна до заключението, че вносът от други държави не е допринесъл за вредата, понесена от промишлеността на Съюза, тъй като той се е осъществявал на значително по-високи цени от китайския внос.

5.2.5. *Равнище на износа на промишлеността на Съюза*

(265) През разглеждания период обемът на износа на производителите от Съюза се е променял, както следва:

Таблица 12

Равнище на износа на производителите от Съюза

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Обем на износа (в тонове)	134 311	132 850	124 460	102 222
Индекс	*100*	*99*	*93*	*76*
Средна цена (EUR/тон)	2 377	8 134	9 186	5 660
Индекс	*100*	*342*	*386*	*238*

Източник: отговори на въпросника от включените в извадката производители от Съюза и от промишлеността на Съюза.

(266) По време на разглеждания период износът на промишлеността на Съюза непрекъснато е намалявал (- 24 % през периода). Промишлеността на Съюза насочи вниманието към конкуренцията на китайския износ, която се осъществява не само на вътрешния пазар, но и на пазарите на трети държави.

(267) Като цяло равнището на износа е показало сходни тенденции като тези при продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза, но експортните продажби в относително изражение са намалели в по-малка степен от продажбите на пазара на Съюза. Въз основа на това Комисията стигна до временното заключение, че спадът в равнището на износа не е допринесъл за вредата.

5.2.6. *Потребление*

(268) Както е показано в таблица 1, през разглеждания период потреблението на графитни електроди в Съюза е намаляло с 25 %. Това е било свързано с пандемията от COVID-19, чието въздействие е анализирано в съображение 258. В същото време продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на ЕС са спаднали с 33 %. Въз основа на това Комисията стигна до временното заключение, че промените в потреблението не са допринесли за вредата, понесена от промишлеността на Съюза.

5.2.7. *Собствена употреба*

(269) Според информацията, предоставена от включените в извадката дружества, не са извършвани продажби към свързани дружества в Съюза, но такива продажби са били извършвани към свързани дружества в трети държави. В зависимост от разглежданата година тези продажби представляват между 5 % и 11 % от общия обем на продажбите. Въз основа на това Комисията стигна до временното заключение, че въздействието на промените в собственото потребление върху понесената от промишлеността на Съюза вреда е било ограничено, ако изобщо е имало някакво въздействие.

5.3. **Заключение относно причинно-следствената връзка**

(270) От 2019 г. насам китайските цени на вноса са били значително по-ниски от цените и разходите на промишлеността на Съюза. Разследването показа наличието на среднопретеглен марж на подбиване на цените в размер на 51,2 %. По време на същия период пазарният дял на производителите от КНР се е увеличил. През разглеждания период обемът на вноса от Китай се е увеличил с 12 %, а пазарният му дял се е увеличил с 49 %, като е достигнал 35,8 % през разследвания период. Това нараснало присъствие на пазара е било в ущърб на промишлеността на Съюза. Пазарният дял на промишлеността на Съюза е намалял от най-високата си стойност от 65,2 % през 2018 г. до 53,6 % през 2020 г. Това е довело до отрицателното развитие на икономическото състояние на промишлеността на Съюза.

(271) Комисията направи разграничение и отдели въздействието на всички известни фактори върху състоянието на промишлеността на Съюза от вредоносното въздействие на дъмпинговия внос.

(272) Пандемията от COVID-19 и свързаният с нея спад в потреблението на Съюза и в потреблението в световен мащаб на графитни електроди са оказали отрицателно въздействие върху развитието на промишлеността на Съюза, но това бе счетено за временен фактор. Преди пандемията и в края на разглеждания период състоянието на промишлеността на Съюза се е влошавало. Налице е също и асиметричност, тъй като въпреки икономическия спад вносът от Китай не е намалял. Напротив, той непрекъснато се увеличавал през 2018—2020 г., като това е период на намаляващо потребление.

(273) Въздействието на края на кризата през 2017—2018 г., на остаряването на промишленото оборудване в Съюза и на вноса от други държави върху отрицателното развитие на промишлеността на Съюза би могло единствено да е доста ограничено.

(274) Въз основа на гореизложеното на този етап Комисията стигна до заключението, че дъмпинговият внос от засегнатата държава е причинил съществена вреда на промишлеността на Съюза и че другите фактори, разгледани поотделно или заедно, не са отслабили причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и съществената вреда.

6. **ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА**

(275) Като взе предвид член 7, параграф 2 от основния регламент, Комисията в съответствие с член 21 от основния регламент проучи дали независимо от наличието на вредоносен дъмпинг може да се направи категорично заключение, че приемането на мерки в конкретния случай не е в интерес на Съюза. Интересът на Съюза бе определен въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на вносителите, търговците, ползвателите и крайните потребители.

6.1. **Интерес на промишлеността на Съюза**

(276) Промишлеността на Съюза се състои от пет групи, които произвеждат графитни електроди в Съюза. Всички групи оказаха пълно съдействие при разследването.

(277) Налагането на мерки би позволило на промишлеността на Съюза да възстанови изгубения пазарен дял, да увеличи степента на използване на капацитета, да повиши цените до устойчиви равнища и да подобри рентабилността си до равнища, които може да се очакват при нормални условия на конкуренция.

(278) Въпреки че част от промишлеността е временно защитена от дъмпинговия внос от Китай посредством дългосрочните договори, повечето от тях ще изтекат най-късно до края на 2022 г. Тяхното подновяване, поне при настоящите условия, е малко вероятно с оглед на резкия спад на цените на графитните електроди в световен мащаб от 2019 г. насам.

(279) Неналагането на мерки вероятно ще доведе до по-нататъшно влошаване на рентабилността, която вече е достигнала отрицателни стойности за всички включени в извадката производители от Съюза с изключение на един, който е временно защитен от въздействието на дъмпинговия внос, тъй като е сключил дългосрочни договори със своите клиенти. Неналагането на мерки би могло да доведе до затваряне на производствени съоръжения и до уволнения, като по този начин се застраши жизнеспособността на промишлеността на Съюза.

(280) Поради това Комисията стигна до временното заключение, че налагането на временни мерки е в интерес на промишлеността на Съюза.

6.2. **Интерес на несвързаните вносители и търговци**

(281) Десет несвързани вносители, представляващи 63 % от обема на китайския внос, подадоха формуляр за изготвяне на извадка. Среднопретеглената стойност на печалбата на включените в извадката вносители по време на разследвания период е била около 4 %.

(282) Тези вносители бяха против налагането на мерки. Те заявиха, че производителите от Съюза нямат възможност да покрият съществуващото търсене и продуктово разнообразие в Съюза, особено по отношение на електродите с малък диаметър (до 400—450 mm). Освен това те посочиха, че възможностите за преминаване към други източници на доставка са незначителни. Производителите на графитни електроди от трети държави обикновено разполагат със собствени отдели по продажби и имат пряк контакт с клиентите от Съюза.

(283) Комисията отбеляза, че контролът на качеството на графитните електроди и предоставяната техническа услуга са някои от ключовите предимства на вносителите от Съюза. Поради това има вероятност някои от допълнителните разходи да могат да бъдат прехвърлени на крайните ползватели на графитните електроди. Ето защо Комисията счете, че налагането на антидъмпингови мерки може да окаже въздействие, макар и ограничено, върху резултатите на вносителите от Съюза.

(284) Поради това се очаква всяко отрицателно въздействие на мерките върху несвързаните вносители да бъде ограничено като цяло и да не надвишава положителния ефект от мерките върху производителите от Съюза.

6.3. **Интерес на ползвателите**

(285) Петнадесет ползватели се регистрираха като заинтересовани страни, като осем ползватели изпратиха отговори на въпросника. Тези ползватели представляват главно стоманодобивната промишленост на Съюза. Секторите надолу по веригата (и по-специално стоманодобивната промишленост) са по-големи по отношение на оборота и заетостта, отколкото сектора за производство на графитни електроди. По данни на Eurofer през 2019 г. стоманодобивната промишленост е осигурявала пряка заетост на 330 000 души и непряка — на 1 620 000 души.

(286) Ползвателите изразиха опасения, че ако бъдат наложени мерки, това би могло да окаже отрицателно въздействие върху тяхната конкурентоспособност. Разходите за графитни електроди се оценяват на между 1 % и 5 % от разходите за производството на стомана. Това означава, че мерките няма да окажат значително въздействие върху производствените разходи на производителите на стомана.

(287) Жалбоподателите и пресата освен това посочиха, че цените на стоманата се покачват, тъй като търсенето надвишава предлагането. Това може да позволи на стоманодобивната промишленост да прехвърли допълнителните разходи или част от тях върху ползвателите надолу по веригата.

(288) Представителите на стоманодобивната промишленост на Съюза също така заявиха, че производителите от Съюза не са били в състояние да задоволят търсенето по време на разследвания период. Що се отнася до сигурността на доставките, промишлеността на Съюза показва наличието на достатъчно свободен капацитет. По време на разглеждания период производственият капацитет на Съюза се е увеличил от 255 500 тона на 294 900 тона (+ 15 %). Използването на капацитета по време на разследвания период е било едва 55,6 %. Други държави, като Индия, Мексико, Русия и САЩ, са възможни алтернативни източници на доставки, макар и те все още да не са добре установени на пазара на Съюза. През 2020 г. тези четири държави заедно са представлявали 11 % от доставките в Съюза.

(289) Поради това Комисията стигна до временното заключение, че отрицателните въздействия на мерките върху ползвателите се очаква да бъдат ограничени и да не надвишават положителния ефект от мерките върху производителите от Съюза.

6.4. **Други фактори**

(290) Графитните електроди освен това допринасят за постигане на целта на Съюза в областта на околната среда и по-специално за борбата с изменението на климата. Графитните електроди са основен компонент на електродъговите пещи, с които се извършва рециклиране на стоманата. С електродъговите пещи се произвежда стомана с по-ниски емисии на CO_2 в сравнение с традиционния метод за нейното производство чрез доменни пещи.

(291) Някои заинтересовани страни заявиха, че налагането на мерки би имало отрицателно въздействие върху конкуренцията в сектор, за който се твърди, че е много концентриран. Комисията отбеляза обаче, че има пет групи от Съюза, които извършват доставки на пазара. Комисията отбелязва също така, че Sangraf Italy е нов производител от Съюза (макар и да посочва, че съоръженията му не са нови, а преди това са били експлоатирани от групата SGL). Поради това Комисията стигна до заключението, че на този етап не може да се очаква отрицателно въздействие на мерките върху конкуренцията в рамките на Съюза.

6.5. **Заключение относно интереса на Съюза**

(292) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че на този етап от разследването не са налице основателни причини да се счита, че налагането на мерките по отношение на вноса на системи от графитни електроди с произход от Китай не е в интерес на Съюза.

7. **РАВНИЩЕ НА МЕРКИТЕ**

(293) За да определи равнището на мерките, Комисията проучи дали по-ниско от дъмпинговия марж мито би било достатъчно за отстраняване на причинената от дъмпинговия внос вреда на промишлеността на Съюза.

(294) В настоящия случай жалбоподателите заявиха, че има нарушения във връзка със суровините по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент. Следователно, за да определи подходящото равнище на мерките, Комисията най-напред определи размера на митото, необходимо за отстраняване на вредата, понесена от промишлеността на Съюза. След това тя прецени дали този размер на митото би бил достатъчен за отстраняване на вредата предвид твърдяното наличие на нарушения във връзка със суровините в съответствие с член 7, параграф 2а от основния регламент.

7.1. **Марж на занижаване на цените**

(295) Комисията най-напред определи размера на митото, необходимо за отстраняване на вредата, понесена от промишлеността на Съюза, при липсата на нарушения по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент. В този случай вредата би била отстранена, ако промишлеността на Съюза бъде в състояние да покрие своите производствени разходи, включително разходите, *произтичащи от многостранни споразумения в областта на околната среда и протоколите към тях, по които Съюзът е страна, и от конвенциите на МОТ, изброени в приложение Ia към основния регламент*, и да постигне разумна печалба („целева печалба“).

(296) В съответствие с член 7, параграф 2в от основния регламент за определяне на целевата печалба Комисията взе предвид следните фактори:

— равнището на рентабилност преди увеличението на вноса от засегнатата държава,

— равнището на рентабилност, необходимо за пълното покриване на разходите и инвестициите, научноизследователската и развойната дейност (НИРД) и иновациите, и

— равнището на рентабилност, което може да се очаква при нормални условия на конкуренция.

(297) Този марж на печалбата не следва да бъде по-малък от 6 %.

(298) В жалбата жалбоподателите са посочили целева печалба в размер на 8 %, но считат, че това е консервативна оценка и че при липсата на вредоносен внос следва да се очаква по-висок марж на печалбата.

(299) При предишното разследване относно вноса на системи от графитни електроди от Индия Комисията стигна до заключението, че маржът на печалба, за който с основание може да се твърди, че е представителен за финансовото състояние на промишлеността на Общността при липсата на вредоносен дъмпинг, следва да се определи на 8 % за целите на изчислението на маржа на вредата. Това бе и печалбата, получена от включените в извадката производители от Съюза през 2017 г.

(300) С оглед на горните съображения бе определен марж на печалбата от 8 % в съответствие с разпоредбата на член 7, параграф 2в.

(301) В съответствие с член 7, параграф 2г от основния регламент като последна стъпка Комисията направи оценка на бъдещите разходи, произтичащи от многостранни споразумения в областта на околната среда и протоколите към тях, по които Съюзът е страна, и на конвенциите на МОТ, изброени в приложение Ia към същия регламент, които промишлеността на Съюза ще направи по време на периода на прилагане на мярката в съответствие с член 11, параграф 2. Комисията установи допълнителни разходи, вариращи от 0 до 42 EUR за тон, които бяха добавени към невредоносната цена за включените в извадката производители от Съюза. Бележка към досието относно начина, по който Комисията е установила тези допълнителни разходи, е на разположение в досието за справка от заинтересованите страни.

(302) Тези разходи включваха допълнителните бъдещи разходи за осигуряване на съответствие със схемата на ЕС за търговия с емисии (СТЕ на ЕС). СТЕ на ЕС е крайъгълен камък на политиката на ЕС за спазване на многостранните споразумения в областта на околната среда. Тези допълнителни разходи бяха изчислени въз основа на прогнозните квоти за емисии на ЕС, които ще трябва да бъдат закупени през периода на прилагане на мерките (2021—2025 г.). В тези допълнителни разходи бяха взети предвид също така непреките разходи във връзка с CO_2, произтичащи от увеличението на цените на електроенергията през периода 2021—2025 г., свързано със СТЕ на ЕС и прогнозните цени на квотите за емисии на ЕС.

(303) Източникът за тези прогнозни цени на квотите за емисии на ЕС са данни, извлечени от Bloomberg New Energy Finance, от 30 юли 2021 г. Средната прогнозна цена за квотите за емисии на ЕС за този период е 55 EUR/тон емисии на CO_2.

(304) Въз основа на това Комисията изчисли невредоносна цена на сходния продукт за промишлеността на Съюза.

(305) След това Комисията определи равнището на отстраняване на вредата въз основа на сравнение на среднопретеглената цена на вноса на оказалите съдействие производители износители, която беше установена с цел изчисляване на подбиването на цената, и среднопретеглената невредоносна цена на сходния продукт, продаван от включените в извадката производители от Съюза на пазара на Съюза по време на разследвания период. Разликите, получени от това сравнение, бяха изразени като процент от среднопретеглената CIF стойност на вноса.

(306) По отношение на остатъчния марж, като се има предвид, че съдействието на китайските износители бе слабо, както е обяснено в съображение 179 по-горе, Комисията счете за целесъобразно да определи остатъчния марж въз основа на наличните факти. Този марж бе определен на равнището на най-високите маржове на занижаване на цените, установени за вида на продукта, продаван в представителни количества от производителите износители с установен най-висок марж на занижаване на цените. Така полученият остатъчен марж на занижаване на цените бе в размер на 153,6 %.

(307) Резултатът от тези изчисления е обобщен в таблицата по-долу.

Дружество	Дъмпингов марж	Марж на занижаване на цените
Групата Fangda, съставена от четирима производители: Fangda Carbon New Material Co., Ltd.; Fushun Carbon Co., Ltd.; Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd.; Hefei Carbon Co., Ltd.	24,5 %	139,7 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	17,5 %	99,5 %
Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.	24,5 %	150,5 %
Други оказали съдействие дружества	21,6 %	123,6 %
Всички други дружества	66,5 %	159,3 %

7.2. **Нарушения във връзка със суровините**

(308) Както е обяснено в известието за започване, жалбоподателят представи на Комисията достатъчно доказателства за това, че в засегнатата държава са налице нарушения по отношение на суровините във връзка с продукта, предмет на разследването. Поради това, в съответствие с член 7, параграф 2а от основния регламент, при настоящото разследване бяха разгледани твърденията за нарушения с цел да се прецени дали — в случай, че е необходимо — налагането на мито, по-ниско от дъмпинговия марж, би било достатъчно за отстраняване на вредата.

(309) Тъй като маржовете, достатъчни за отстраняване на вредата, всъщност са по-високи от установените дъмпингови маржове, Комисията счете, че на този етап не е необходимо да се разглежда този въпрос.

8. **ВРЕМЕННИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

(310) Въз основа на направените от Комисията заключения по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза следва да бъдат наложени временни мерки, за да се предотврати по-нататъшното нанасяне на вреда на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос.

(311) Върху вноса на графитни електроди с произход от Китайската народна република следва да бъдат наложени временни антидъмпингови мерки в съответствие с правилото за по-малкото мито, предвидено в член 7, параграф 2 от основния регламент.

(312) Комисията направи сравнение между маржовете на занижаване на цените и дъмпинговите маржове, както е посочено в съображение 307 по-горе. Размерът на митата бе определен на равнището на по-ниския от двата маржа — дъмпинговия марж и маржа на занижаване на цените.

(313) Въз основа на гореизложеното ставките на временното антидъмпингово мито, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, следва да бъдат, както следва:

Дружество	Временен дъмпингов марж
Групата Fangda, съставена от четирима производители: Fangda Carbon New Material Co., Ltd.; Fushun Carbon Co., Ltd.; Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd.; Hefei Carbon Co., Ltd.	24,5 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	17,5 %

Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.	24,5 %
Други оказали съдействие дружества	21,6 %
Всички други дружества	66,5 %

(314) Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за дружествата, посочени в настоящия регламент, бяха установени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Поради това те отразяват установеното по време на разследването положение по отношение на тези дружества. Тези ставки на митото се прилагат изключително за вноса на разглеждания продукт с произход от засегнатата държава, произведен от посочените правни субекти. Вносът на разглеждания продукт, произведен от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, следва да се облага със ставката на митото, приложима за „всички други дружества“. Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито не следва да се прилагат за този внос.

(315) Дадено дружество може да поиска прилагането на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито, ако впоследствие промени наименованието на правния си субект. Искането трябва да бъде адресирано до Комисията ([83]). То трябва да съдържа цялата съответна информация, която позволява да се докаже, че промяната не засяга правото на дружеството да се ползва от приложимата за него ставка на митото. Ако промяната на наименованието на дружеството не засяга правото му да се ползва от приложимата за него ставка на митото, в *Официален вестник на Европейския съюз* ще бъде публикуван регламент, с който се съобщава за промяната на наименованието.

(316) За да се осигури правилното прилагане на антидъмпинговите мита, антидъмпинговото мито за всички други дружества следва да се прилага не само за производителите износители, неоказали съдействие при настоящото разследване, но и за производителите, които не са осъществявали износ за Съюза по време на разследвания период.

(317) За да се сведат до минимум рисковете от заобикаляне, породени от разликата в митническите ставки, са необходими специални мерки, за да се гарантира прилагането на индивидуалните антидъмпингови мита. Дружествата с индивидуални антидъмпингови мита трябва да представят на митническите органи на държавите членки валидна търговска фактура. Фактурата трябва да отговаря на изискванията, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент. Вносът, който не е придружен от такава фактура, следва да се облага с антидъмпинговото мито, приложимо за „всички други дружества“.

(318) При представяне на тази фактура митническите органи на държавите членки трябва да прилагат индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за вноса, като тя не е единственият елемент, който митническите органи трябва да вземат предвид. Действително дори ако е представена фактура, отговаряща на всички изисквания, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент, митническите органи на държавите членки трябва да извършват обичайните си проверки и могат, както във всички други случаи, да изискват допълнителни документи (транспортни документи и др.), за да се провери точността на данните в декларацията и да се гарантира, че е обосновано последващото прилагане на по-ниската ставка на митото в съответствие с митническите разпоредби.

(319) Ако износът на някое от дружествата, които се ползват от по-ниски индивидуални митнически ставки, се увеличи значително по обем след налагане на съответните мерки, това увеличение на обема може да бъде счетено за представляващо само по себе си промяна в схемите на търговия, която се дължи на налагането на мерките по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент. При такива обстоятелства и при положение че са изпълнени условията, може да бъде започнато разследване за заобикаляне на мерките. При това разследване може, *inter alia*, да бъде разгледана необходимостта от премахване на индивидуалната(ите) митническа(и) ставка(и) и последващо въвеждане на мито за цялата държава.

9. **ИНФОРМАЦИЯ ПРИ НАЛАГАНЕТО НА ВРЕМЕННИТЕ МЕРКИ**

(320) В съответствие с член 19а от основния регламент Комисията информира заинтересованите страни за планираното налагане на временни мита. Тази информация беше предоставена на обществеността и на уебсайта на ГД „Търговия“. Заинтересованите страни разполагаха с три работни дни, за да представят коментари относно точността на изчисленията, които са им били изрично разгласени.

([83]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

(321) Получени бяха коментари относно точността на изчисленията. Коментарите на Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. и Fangda Carbon New Material Co., Ltd не засягаха точността на изчисленията. Освен това дружествата Misano S.p.A. и COMAP SAS (вносител и ползвател на разглеждания продукт) направиха общи коментари след предварителното разгласяване, които не бяха свързани с точността на изчисленията. Поради това тези коментари ще бъдат разгледани на окончателния етап.

10. **ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

(322) В интерес на доброто административно управление Комисията ще прикани заинтересованите страни да представят коментари в писмена форма и/или да поискат изслушване от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури в рамките на определен срок.

(323) Констатациите относно налагането на временните мита са временни и може да бъдат променени на окончателния етап от разследването,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се временно антидъмпингово мито върху вноса на графитни електроди от вид, използван за електрически пещи, с привидна плътност 1,5 g/cm³ или по-голяма и електрическо съпротивление 7,0 μ.Ω.m или по-малко, дори оборудвани с нипели, с произход от КНР, понастоящем класирани в код по КН ex 8545 11 00 (кодове по ТАРИК 8545 11 00 10 и 8545 11 00 15), и с произход от Китайската народна република.

2. Ставките на временното антидъмпингово мито, приложими към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от изброените по-долу дружества, са, както следва:

Държава	Дружество	Временно антидъмпингово мито	Допълнителен код по ТАРИК
КНР	Групата Fangda, съставена от четирима производители: Fangda Carbon New Material Co., Ltd.; Fushun Carbon Co., Ltd.; Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd.; Hefei Carbon Co., Ltd.	24,5 %	C731
КНР	Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	17,5 %	C732
КНР	Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.	24,5 %	C733
КНР	Други оказали съдействие дружества, изброени в приложението	21,6 %	
КНР	Всички други дружества	66,5 %	C999

3. Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, посочени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на издалия фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: „Аз, долуподписаният(ата), удостоверявам, че (обемът) от (разглеждания продукт), продаван за износ за Европейския съюз и обхванат от настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в [засегнатата държава]. Декларирам, че информацията, предоставена в настоящата фактура, е пълна и вярна.“. Ако не бъде представена такава фактура, се прилага митото, приложимо за всички други дружества.

4. Допускането за свободно обращение в Съюза на посочения в параграф 1 продукт става след представянето на парична гаранция, равностойна по размер на временното мито.

5. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

Член 2

1. Заинтересованите страни представят на Комисията писмените си коментари по настоящия регламент в срок от 15 календарни дни от датата на влизането му в сила.

2. Заинтересованите страни, които желаят да поискат изслушване от Комисията, представят искането си в срок от 5 календарни дни от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

3. Заинтересованите страни, които желаят да поискат изслушване от служителя по изслушванията при търговските процедури, се приканват да направят това в срок от 5 календарни дни от датата на влизане в сила на настоящия регламент. Служителят по изслушванията при търговските процедури разглежда исканията, представени след изтичането на този срок, и може да вземе решение за приемането им, ако е целесъобразно.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1 се прилага за срок от шест месеца.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 14 октомври 2021 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Оказали съдействие производители износители, които не са включени в извадката

Държава	Наименование	Допълнителен код по ТАРИК
Китайска народна република	ANSHAN CARBON CO., LTD.	C735
Китайска народна република	ASAHI FINE CARBON DALIAN CO., LTD.	C736
Китайска народна република	DALIAN JINGYI CARBON CO., LTD	C738
Китайска народна република	DATONG YU LIN DE GRAPHITE NEW MATERIAL CO., LTD.	C739
Китайска народна република	DECHANG SHIDA CARBON CO., LTD.	C740
Китайска народна република	Fushun Jinly Petrochemical Carbon Co., Ltd.	C741
Китайска народна република	FUSHUN ORIENTAL CARBON CO., LTD.	C742
Китайска народна република	Fushun Xinxinda Furnace Charge Factory	C743
Китайска народна република	Henan Sangraf Carbon Technologies Co., Limited	C744
Китайска народна република	Jiangsu Jianglong New Energy Technology Co., Ltd	C746
Китайска народна република	JILIN CARBON CO., LTD	C747
Китайска народна република	Jilin City Chengxin Carbon Co., Ltd.	C748
Китайска народна република	JILIN CITY ZHAOCHEN CARBON CO., LTD.	C749
Китайска народна република	Kaifeng Pingmei New Carbon Materials Technology Co., Ltd	C750
Китайска народна република	LIAONING SINCERE CARBON NEW MATERIAL CO., LTD	C751
Китайска народна република	LIAOYANG CARBON CO., LTD.	C752
Китайска народна република	LIAOYANG SHOUSHAN CARBON FACTORY	C753
Китайска народна република	LINGHAI HONGFENG CARBON PRODUCTS CO., LTD	C754
Китайска народна република	MEISHAN SHIDA NEW MATERIAL CO., LTD.	C755
Китайска народна република	SHANDONG ASAHI GRAPHITE NEW MATERIAL TECHNOLOGY CO., LTD.	C756
Китайска народна република	SHANDONG BASAN GRAPHITE NEW MATERIAL PLANT	C757
Китайска народна република	SHANXI JUXIAN GRAPHITE NEW MATERIALS CO., LTD.	C758
Китайска народна република	SHANXI SINSAGE CARBON MATERIAL TECHNOLOGY CO., LTD.	C759
Китайска народна република	TIANJIN KIMWAN CARBON TECHNOLOGY AND DEVELOPMENT CO., LTD	C760
Китайска народна република	XINGHE COUNTY MUZI CARBON CO., LTD	C762